

LANAFORM®

Hot & Cold Mass

Handheld massager

6
MASSAGE ACCESSORIES

Operates
hot and cold

Fonction
chaud et froid

Functie
warm en koud

Thank you for choosing Hot and Cold MASS by LANAFORM®. The technology used in the device combines relief and massage through the application of heat and cold.

Why hot and cold treatment? This concept is particularly indicated to quickly relieve and ease muscle fatigue and pain. The application of heat and cold stimulates the circulation of blood much quicker than a simple massage. This device includes six massage accessories that allow you to choose the type of massage you want.

PLEASE READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING YOUR "HOT & COLD MASS", PARTICULARLY THOSE THAT CONCERN FUNDAMENTAL SAFETY INSTRUCTIONS:

- Verify that the voltage of your outlet is the one used in the device.
- This device is designed to be used for short periods of time. It can be operated continuously for 30 minutes, but it is essential to switch it off to cool down and recharge the motor before using it again.
- Do not leave the device unattended while it is on or while it is plugged in.
- Without medical advice, the use of the "HOT & COLD MASS" is strongly advised against for women who are pregnant, people with thrombosis or undefined body pains, as well as those with a pacemaker.
- Never use this device if the plug or power cord are damaged, if they do not operate properly, if the device has fallen, has broken, or has been placed in water or another liquid.
- Do not try to recover a device that has fallen in water. Unplug it immediately.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by a special cord or similar available from a post-sales service provider.
- Do not wrap the cord around the device.
- Do not carry this device by its power cord.
- Do not insert any object into one of its openings.
- Never obstruct the air ventilation grilles.
- As with any electrical device, it is not advised to use the "HOT & COLD MASS" during thunderstorms.
- Never use this device near humid areas, such as bathtubs, sinks, etc.
- Never place the device in water, in your bath, or in the shower.
- Keep the cable away from all hot or sharp objects.
- Remove the divider before cleaning the device and after recharging it.
- Do not use the "HOT & COLD MASS" near your eyes or any other sensitive, infected, or injured part of the body.
- Do not use this device in a room where aerosol sprays are used or in a room where oxygen is administered.
- Do not use the device under a cover or cushion. This can cause overheating that can cause a fire, electric shock, or injury.
- This device is not intended for use by people, including children, whose physical, sensory, or mental capacities are reduced, or by people without experience of knowledge, unless they can benefit, through the assistance of a person who is responsible for their safety, from monitoring or instructions on the use of the device given beforehand. Children should be monitored to ensure that they do not play with the device.
- Store this device out of the reach of children.
- Use the "HOT & COLD MASS" only for its intended uses and what is described in this manual.

FEATURES

- Hot and cold massage head.
- 180 degree rotational massage head.
- 6 custom massage attachments.
- Light weight. Long handle with hand loop design for easy reach of the body back.
- For easier use, the device is rechargeable and has a life of around 30 minutes.

INSTRUCTIONS FOR USE

Charging the massage unit

- Before the first use, you have to recharge the unit for 24 hours to ensure the built-in rechargeable battery is fully activated.
- After the first use, you only need to recharge for 7 hours.
- For each full recharge, the unit can operate for 30 minutes.
- Turn the unit switch to off position. Plug charger unit to the electric outlet and connect the receptacle into the end of the massage unit.
- A red warning light appears during.
- After full recharge, unplug the charger.
- Recharge the unit after using approximately 20 minutes.

HOW TO USE

- For hot and cold massage, simply select the Hi/Lo massage by pushing the massage switch to high or low.
- Push the switch to cold position.
- Press gently the hot and cold massage head to the desired area of muscle for 5 seconds for cold massage treatment. It will take about 30 seconds for the metal head to turn cold. (approximately 13 °C)
- For the "hot" massage, move the button to the "Heat" position. After about 1 minute, the massage head will be warm. (around 55 °C)
- Then press gently the hot and cold massage head to the same spot area for 30 seconds hot massage.
- We recommend performing 5 care cycles per day. A care cycle consists of 5 seconds of cold massage and 30 seconds of hot massage. Do not perform more than 5 massage cycles on the same area of muscle.
- Select the desired massage attachment heads. There are 6 custom massage heads for your selection.
- It is recommended you not to use the unit for more than 20 minutes for each massage unit.
- Having finished the massage, slide the switch to «Off» to turn off the unit.

FUNCTIONS OF THE ACCESSORIES

A. Accupoint massage attachment

This accessory allows you to perform a deep, vigorous massage of tired muscles in order to relieve them.

B. Double rolling massage attachment

A massage performed with two wheels leads to an increase in blood circulation. During the use, move the unit up and down on the body directly.

C. Gentle massage attachment

This attachment is for the whole body. It relaxes sore and stiff muscles effectively.

D. Shiatsu massage attachment

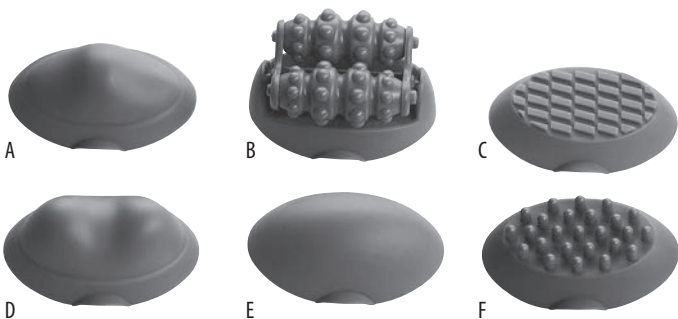
This attachment is designed to simulate the human fingers so that it provides the deep penetrating massage feeling of human hands to get rid of muscles tiredness effectively.

E. Thump massage attachment

Simulates hand thump. It massages muscles deeply and calms tired muscles.

F. Multi-nodes massage attachment

With micro-finger points, this attachment provides deep and strong penetrating massage to large muscle areas. You are relaxed and your muscles' pain is reduced.



MAINTENANCE

To clean: be sure to unplug the unit and allow it to cool down before cleaning. Use a soft, slightly damp cloth to wipe. Never allow water or any other liquids to come into contact with the handle. Attachments can be cleaned in soap water.

Storage: Unplug the appliance from the outlet and allow it to cool down before storing it in its box or in a clean and dry place. Do not hang the unit by the power cord.

LIMITED GUARANTEE

LANAFORM® guarantees that the product is free from any material or manufacturing defect for a period of two years as from the date of purchase, except as stipulated herebelow.

The guarantee on this LANAFORM® product does not cover damage caused by inappropriate or misuse, accident, attachment of any unauthorized accessory, any modification made to the product or any circumstance of any kind beyond the control of LANAFORM®.

LANAFORM® cannot be held liable for indirect, consequential or special damage of any kind.

All implicit guarantees of the aptitude of the product are limited to two years as from the initial date of purchase.

On reception, LANAFORM® will repair or replace your appliance as appropriate and will return it to you. This guarantee must be carried out by LANAFORM® Service Centre. Any maintenance of this product entrusted to anyone other than the LANAFORM® Service Center voids this guarantee.

Nous vous remercions d'avoir choisi le Hot and Cold MASS de LANAFORM®. La technologie utilisée dans cet appareil allie le soulagement et le massage par l'application de chaleur et de froid.

Pourquoi utiliser le chaud et le froid ? Ce concept est particulièrement indiqué pour soulager et apaiser rapidement la fatigue et les douleurs musculaires. L'application de chaleur et de froid stimule la circulation sanguine beaucoup plus rapidement qu'un simple massage. Cet appareil comprend six accessoires de massage qui vous permettront de choisir le type de massage souhaité.

VEUILLEZ LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER VOTRE « HOT & COLD MASS », EN PARTICULIER CES QUELQUES CONSIGNES DE SECURITE FONDAMENTALES :

- Vérifiez que le voltage de votre réseau correspond à celui de l'appareil.
- Cet appareil est conçu pour des utilisations de courtes durées. Il peut fonctionner sans interruption durant 30 minutes mais il est ensuite indispensable de l'éteindre afin que le moteur puisse refroidir et de le recharger avant de l'utiliser à nouveau.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il fonctionne ou lorsqu'il est branché au réseau électrique.
- Sans avis médical, l'usage de l'« HOT & COLD MASS » est vivement déconseillé chez les femmes enceintes, les personnes sujettes aux thromboses ou souffrant de douleurs corporelles dont la cause n'a pas été définie ainsi qu'aux personnes portant un stimulateur cardiaque.
- N'utilisez jamais cet appareil si la prise ou le cordon d'alimentation sont endommagés, s'ils ne fonctionnent pas correctement, si l'appareil est tombé ou s'il a été abîmé ou s'il a été plongé dans l'eau ou tout autre liquide.
- N'essayez pas de récupérer un appareil qui est tombé dans l'eau. Débranchez-le immédiatement.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un cordon spécial ou similaire disponible auprès du fournisseur ou de son service après-vente.
- N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil.
- Ne transportez pas cet appareil par son cordon d'alimentation.
- N'insérez aucun objet dans l'une des ouvertures.
- N'obtenez jamais les grilles d'évacuation d'air de l'appareil. Evitez de placer l'appareil sur une surface souple, comme un lit ou un sofa, car les grilles d'évacuation d'air peuvent alors être obturées. Veillez à ce que des poussières, des cheveux, etc. n'obturent pas les grilles d'évacuation d'air.
- Comme pour tout appareil électrique, il est déconseillé d'utiliser l'« HOT & COLD MASS » en cas d'orage.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de zones humides, comme la baignoire, l'évier, etc.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau, dans votre bain ou sous la douche.
- Tenez le câble à distance de tout objet chauffant ou tranchant.
- Retirez la fiche secteur avant de nettoyer l'appareil et après l'avoir rechargé.
- N'utilisez pas l'« HOT & COLD MASS » autour des yeux ou près d'une quelconque autre zone sensible du corps ou encore auprès de zones corporelles infectées ou blessées.
- N'utilisez pas cet appareil dans une pièce où des produits aérosols (sprays) sont employés ou dans une pièce où de l'oxygène est administré.
- N'utilisez pas l'appareil sous une couverture ou un coussin. Cela peut provoquer une surchauffe qui peut entraîner un incendie, un choc électrique ou blesser des personnes.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes, y compris les enfants, dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- Stockez cet appareil hors de portée des enfants.
- Utilisez exclusivement l'« HOT & COLD MASS » suivant l'usage qui lui est destiné et qui est décrit dans ce manuel.

CARACTERISTIQUES

- Tête de massage chaud-froid.
- Tête de massage pivotant à 180°.
- 6 accessoires de massage sont fournis.
- Léger et muni d'une longue poignée, il permet d'atteindre facilement les différentes parties du corps.
- Pour une utilisation plus facile, l'appareil est rechargeable et offre une autonomie d'environ 30 minutes.

MODE D'EMPLOI

Pour charger l'appareil de massage

- Avant d'utiliser votre appareil pour la première fois, vous devez le charger pendant 24 heures afin que la batterie incorporée soit totalement opérationnelle.
- Après la première utilisation, le temps de recharge sera de 7 heures.
- Si la batterie est complètement chargée, le temps de fonctionnement de votre appareil est de 30 minutes.
- Tournez le bouton sur la position «Off». Branchez le chargeur sur la prise de courant électrique et connectez le cordon à l'appareil de massage.
- Un témoin lumineux « rouge » apparaît lors du chargement.
- Une fois chargé (le témoin lumineux étant toujours allumé), débranchez le transformateur.
- Rechargez votre appareil après environ 20 minutes d'utilisation.

POUR UTILISER VOTRE APPAREIL

- Pour le massage, sélectionnez l'intensité de vibration (« Hi » pour élevée et « Lo » pour faible) à l'aide du bouton « Hi/Lo ».
- Pour le massage « froid », placez le bouton sur la position «Cold».
- Appuyez légèrement pendant 5 secondes la tête de massage « froide » sur le point musculaire désiré. Il faudra compter environ 30 secondes pour que la tête de massage devienne totalement froide (environ 13 °C).
- Pour le massage « chaud », placez le bouton sur la position «Heat». Après environ 1 minute, la tête de massage deviendra chaude (environ 55 °C).
- Appuyez ensuite légèrement la tête de massage pendant 30 secondes sur le même point musculaire pour effectuer le massage chaud.
- Nous vous conseillons d'effectuer 5 cycles de soins par jour. Un cycle de soins consiste en 5 secondes de massage froid et en 30 secondes de massage chaud. N'effectuez pas plus de 5 cycles de massage sur un même point musculaire.
- Vous pouvez également utiliser un des six accessoires fournis avec l'appareil.
- Nous vous recommandons d'utiliser la tête chauffante pour préparer la zone à masser avec un des accessoires.
- Il est conseillé de ne pas utiliser l'appareil pendant plus de 20 minutes pour chaque massage.
- Une fois le massage terminé, éteignez l'appareil en faisant glisser le bouton sur la position «Off».

FONCTIONS DES ACCESSOIRES

A. Point d'acupuncture

Cet accessoire permet d'effectuer un massage vigoureux et en profondeur des muscles fatigués afin de les soulager.

B. Double rouleau

Un massage effectué à l'aide de deux rouleaux entraîne une augmentation de la circulation sanguine. Lorsque vous utilisez cet accessoire, déplacez l'appareil sur le corps en effectuant des mouvements de haut en bas.

C. Massage doux

Cet accessoire peut être utilisé sur tout le corps. Il détendra les muscles douloureux et raides de manière efficace.

D. Massage Shiatsu

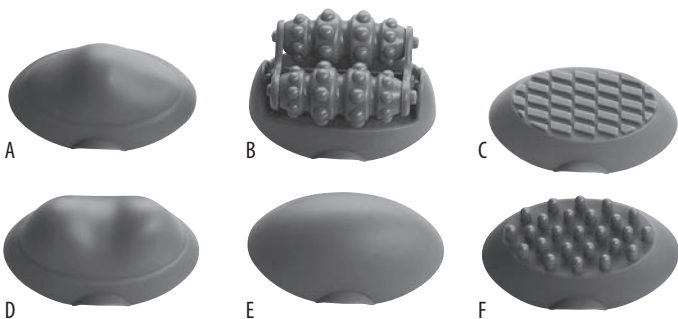
Cet accessoire permet d'imiter la pression des doigts, vous avez donc la sensation que des mains de masseur travaillent en profondeur et relaxent vos muscles avec efficacité.

E. Massage poing fermé

Cet accessoire permet de simuler le poing de la main. Il massera les muscles en profondeur et apaisera les muscles fatigués.

F. Massage à picots

Équipé de petits picots, cet accessoire masse vigoureusement et en profondeur de grandes surfaces musculaires. Vous êtes ainsi détendu et vos douleurs musculaires diminuent.



ENTRETIEN

Nettoyage : Assurez-vous que votre appareil est débranché et laissez-le refroidir avant de le nettoyer. Utilisez un chiffon doux, légèrement humide. Ne laissez jamais de l'eau ou tout autre liquide entrer en contact avec la poignée de l'appareil. Les accessoires peuvent être lavés dans une eau savonneuse.

Rangement : Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir avant de le ranger dans sa boîte ou dans un endroit propre et sec. Ne suspendez pas l'appareil par le cordon électrique.

GARANTIE LIMITÉE

LANAFORM® garantit que ce produit est exempt de tout vice de matériau et de fabrication pour une période de deux années à compter de sa date d'achat, à l'exception des précisions ci-dessous.

La garantie sur ce produit LANAFORM® ne couvre pas les dommages causés à la suite de toute utilisation abusive ou de tout mauvais usage, accident, fixation de tout accessoire non autorisé, modification apportée au produit ou de toute autre condition, de quelle que nature que ce soit, échappant au contrôle de LANAFORM®.

LANAFORM® ne sera pas tenue pour responsable de tout type de dommage accessoire, consécutif ou spécial.

Toutes les garanties implicites d'aptitude du produit sont limitées à une période de deux années à compter de la date d'achat initiale.

Dès réception, LANAFORM® réparera ou remplacera, suivant le cas, votre appareil et vous le renverra. La garantie n'est effectuée que par le biais du Centre Service de LANAFORM®. Toute activité d'entretien de ce produit confiée à toute personne autre que le Centre Service de LANAFORM® annule la présente garantie.

Wij danken u omdat u de Hot and Cold MASS van LANAFORM® gekozen hebt. De technologie die in dit toestel gebruikt wordt combineert het verlichten van pijn en massage door toepassing van warmte en koude.

Waarom warmte en koude gebruiken? Dit concept is bijzonder aangewezen om vermoeidheid en spierpijn snel te stillen en verzachten. De toepassing van warmte en koude stimuleert de bloedsomloop veel sneller dan een eenvoudige massage. Dit toestel wordt geleverd met zes accessoires om het gewenste massagetype te kiezen.

GELIEVE ALLE INSTRUCTIES AANDACHTIG TE LEZEN ALVORENS UW "HOT & COLD MASS TE GEBRUIKEN", VOORAL DEZE ELEMENTAIRE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN:

- Ga na of het voltage van uw netwerk overeenkomt met dat van het toestel.
- Dit toestel werd ontworpen voor kortstondig gebruik. Het kan onophoudelijk gebruikt worden gedurende 30 minuten maar moet daarna uitgeschakeld worden zodat de motor kan afkoelen en het toestel kan worden herladen alvorens opnieuw gebruikt te worden.
- Laat het toestel niet onbewaakt achter terwijl het aan staat of terwijl het aangesloten is op het elektriciteitsnet.
- Zonder medisch advies wordt het gebruik van de "HOT & COLD MASS" ten strengste afgeraden voor zwangere vrouwen, personen die aan trombose lijden of aan lichaamsspijn waarvan de oorzaak niet is vastgesteld evenals personen die een pacemaker dragen.
- Gebruik dit toestel nooit indien de stekker of het stroomsnoer beschadigd zijn, indien ze niet correct functioneren, indien het toestel is gevallen of beschadigd of indien het ondergedompeld is in water of welke andere vloeistof dan ook.
- Probeer het toestel niet te redden indien het in het water is gevallen. Trek de stekker onmiddellijk uit het stopcontact.
- Indien het stroomsnoer beschadigd is, moet deze vervangen worden door een speciaal of gelijkwaardig snoer dat beschikbaar is bij de leverancier of zijn dienst na verkoop.
- Rol het stroomsnoer niet op rond het toestel.
- Verplaats dit toestel niet aan zijn stroomsnoer.
- Steek nooit voorwerpen in de openingen van het toestel.
- Dek de luchtafvoerroosters van het toestel nooit af. Plaats het toestel nooit op een soepel oppervlak, zoals een bed of een sofa, aangezien de luchtafvoerroosters daardoor kunnen worden afgesloten. Zorg ervoor dat er geen stof, haren enz. de luchtafvoerroosters verstopten.
- Zoals voor elke elektrisch toestel wordt het afgeraden om de "HOT & COLD MASS" te gebruiken in geval van onweer.
- Gebruik het toestel niet in vochtige gebieden zoals het bad, de gootsteen, enz.
- Dompel het toestel nooit onder in water, in uw bad of onder de douche.
- Houd het snoer ver weg van alle warmtebronnen en scherpe voorwerpen.
- Haal de stekker uit het stopcontact alvorens het toestel schoon te maken en nadat het opgeladen is.
- Gebruik de "HOT & COLD MASS" niet rond de ogen of in de buurt van eender welke andere gevoelige zone van het lichaam of nabij ontstoken of verwonde lichaamsdelen.
- Gebruik dit toestel niet in ruimtes waar aerosolproducten (sprays) worden gebruikt of in kamers waar zuurstof wordt toegediend.
- Het toestel is niet bedoeld om te worden gebruikt door personen, kinderen inbegrepen, met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of door personen met gebrek aan ervaring of kennis, tenzij er toezicht wordt gehouden of op voorhand instructies worden verschaft betreffende het gebruik van het toestel door een andere persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Bij kinderen moet men erop toezien dat ze niet spelen met het toestel.
- Bewaar dit toestel buiten het bereik van kinderen.

- Gebruik de "HOT & COLD MASS" enkel waarvoor hij bestemd is en volgens het gebruik dat eraan wordt toegeschreven in deze handleiding.

DU

EIGENSCHAPPEN

- Massagekop warm-koud.
- Over 180° scharnierende massagekop
- Er worden 6 massageaccessoires meegeleverd.
- Doordat het toestel licht is en uitgerust is met een lange handgreep, zijn de verschillende lichaamsdelen gemakkelijk bereikbaar.
- Voor een gemakkelijker gebruik is het toestel herlaadbaar en biedt een autonomie van ongeveer 30 minuten.

GEBRUIKSAANWIJZING

Om het massagetoestel op te laden

- Alvorens uw toestel voor het eerst te gebruiken, moet u de ingebouwde batterij gedurende 24 uur opladen opdat het volledig gebruiksklaar zou zijn.
- Na het eerste gebruik zal de herlaadtijd 7 uur bedragen.
- Als de batterij volledig geladen is, kan het toestel 30 minuten aan een stuk werken.
- Draai de knop in de stand «Off». Steek de lader in het stopcontact en verbind het snoer met het massagetoestel.
- Een "rood" verlikkerlichtje zal verschijnen tijdens het laden. Eenmaal geladen (het verlikkerlichtje is nog steeds aan), trekt u de transformator uit het stopcontact.
- Laad uw toestel opnieuw op na ongeveer 20 minuten gebruik.

OM UW TOESTEL TE GEBRUIKEN

- Kies voor de massage de trilintensiteit (Hi voor hoog, en Lo voor laag) met de knop «Hi/Lo massage».
- Zet de knop in de stand «cold».
- Voor de koude massage drukt u gedurende 5 seconden lichtjes de koud-warm massagekop op de gewenste plaats van de spier. Men moet ongeveer 30 seconden rekenen vooraleer de massagekop koud wordt (ongeveer 13°C).
- Voor de "warme" massage zet u de knop op «Chaud/Heat» (Warm). Na ongeveer 1 minuut wordt de massagekop warm (ongeveer 55°C).
- Druk de massagekop daarna lichtjes gedurende 30 seconden op dezelfde plaats van de spier om de warme massage uit te voeren.
- Wij raden u aan om 5 verzorgingscycli per dag uit te voeren. Een verzorgingscyclus bestaat uit een koude massage van 5 seconden en een warme massage van 30 seconden. Voer niet meer dan 5 massagecycli uit op hetzelfde plaats van de spier.
- Herhaal dit gedurende 5 cycli op hetzelfde lichaamsdeel. Wij raden u aan om per dag 5 warm/koud-massagecycli te doen om spierpijnen te verzachten.
- U kunt ook een van de accessoires gebruiken die met het toestel worden meegeleverd.
- Het is aan te raden om de verwarmde kop te gebruiken om de te masseren zones met een van de accessoires voor te bereiden.
- Wij raden u aan om voor elke massage het toestel niet meer dan 20 minuten te gebruiken.

- Na afloop van de massage zet het toestel uit door de knop op de stand «Off» te zetten.

FUNCTIES VAN DE ACCESSOIRES

A. Acupunctuurpunt

Met dit accessoire kunt u een krachtige massage in de diepte uitvoeren op vermoeide spieren en ze op die manier verlichten.

B. Dubbele rol

Een massage met twee rollen brengt een verbetering van de bloeddoorstroming met zich mee. Wanneer u dit accessoire gebruikt, verplaatst u het toestel op het lichaam met bewegingen van boven naar onder.

C. Zachte massage

Dit accessoire kan op het hele lichaam gebruikt worden. Pijnlijke en stramme spieren zullen doeltreffend verzacht worden.

D. Shiatsu-massage

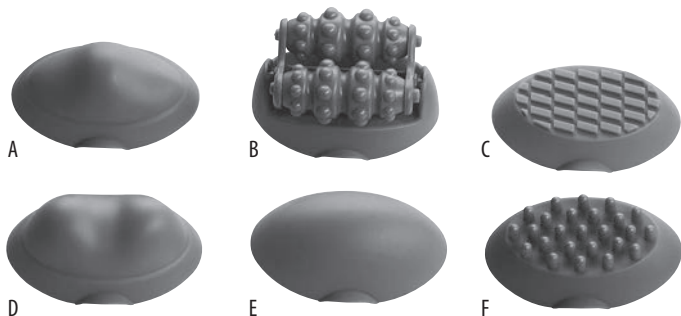
Dit accessoire maakt het mogelijk de druk van de vingers na te bootsen, u hebt dus gewaarwording dat de handen van de masseur in de diepte werken en uw spieren doeltreffend ontspannen.

E. Massage met gesloten vuisten

Dit accessoire bootst een vuist na. Het zal de spieren in de diepte masseren en de vermoeide spieren ontspannen.

F. Pulsatiemassage

Dit accessoire is uitgerust met kleine pennen om grote spieroppervlakken krachtig en in de diepte te masseren. Zo bent u ontspannen en zullen uw spierpijnen verzachten.



ONDERHOUD

Reiniging: Vergewis u ervan dat de stekker van uw toestel uit het stopcontact is getrokken en laat het afkoelen vooraleer het te reinigen. Gebruik daarvoor een lichtjes bevochtigde vod. Laat nooit water of een andere vloeistof in contact komen met de handgreep van het toestel. De accessoires kunnen in een soepje gewassen worden.

Bewaring: Trek de stekker van het toestel uit het stopcontact en laat het afkoelen vooraleer het in zijn doos te stoppen of het op een schone en droge plaats te bewaren. Hang het toestel niet aan het snoer op.

BEPERKTE GARANTIE

LANAFORM® garandeert dit product tegen gebrekkige onderdelen en fabricagefouten. Het toestel geniet een garantie van twee jaar vanaf de aankoopdatum, met uitzondering van de onderstaande voorwaarden.

De garantie op dit LANAFORM®-product dekt geen schade veroorzaakt door een slecht of verkeerd gebruik van het toestel, een ongeluk, het toevoegen van niet-toegestane accessoires, het aanpassen van het product of om het even welke andere omstandigheid waarvoor LANAFORM® niet aansprakelijk kan worden gesteld.

LANAFORM® kan niet aansprakelijk worden gesteld voor het vergoeden van gevolgschade, onrechtstreekse schade of specifieke schade.

Alle impliciete geschiktheidsgaranties zijn beperkt tot een periode van twee jaar, te rekenen vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum.

Na ontvangst zal LANAFORM® uw toestel herstellen of desgevallend vervangen en het u terugsturen. De garantie wordt slechts uitgevoerd via het Servicecentrum van LANAFORM®. Elke onderhoudsactiviteit op dit product die wordt toevertrouwd aan een andere persoon dan iemand van het Servicecentrum van LANAFORM® doet deze garantie vervallen.

Le agradecemos por haber elegido el Hot and Cold MASS de LANAFORM®. La tecnología combina la relajación y el masaje mediante la aplicación de calor y frío.

¿Porqué se utiliza el calor y el frío? Este concepto se recomienda especialmente para aliviar rápidamente la fatiga y los dolores musculares. La aplicación de calor y de frío estimula la circulación sanguínea mucho más rápidamente que un simple masaje. Este aparato se suministra con cinco accesorios de masaje que le brindan la posibilidad de elegir el tipo de masaje deseado.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR SU “HOT & COLD MASS”, EN PARTICULAR, LAS QUE CONCIERNEN A ASPECTOS DE SEGURIDAD FUNDAMENTALES:

- Verifique que el voltaje de su toma de corriente se corresponde con el del aparato.
- Este aparato está diseñado para su uso durante periodos de tiempo cortos. Puede funcionar de manera continua durante 30 minutos, aunque es primordial apagarlo para que se enfríe y recargar el motor antes de utilizarlo de nuevo.
- Vigile en todo momento el aparato mientras esté encendido o enchufado.
- Sin consulta médica previa, está totalmente desaconsejado el uso de “HOT & COLD MASS” en embarazadas, personas con trombosis o dolores corporales no definidos, así como personas con marcapasos.
- Nunca utilice este aparato si el cable de alimentación o de conexión está dañado, si no funciona correctamente, si el aparato se ha caído, se ha roto o se ha mojado con agua u otro líquido.
- No intente recuperar el aparato si se ha caído en agua. Desenchúfelo de manera inmediata.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe sustituirse por un cable especial o similar que disponible a través del servicio post-venta o del proveedor.
- No enrolle el cable alrededor del aparato.
- No transporte el aparato por medio del cable de alimentación.
- No inserte ningún objeto dentro de sus orificios.
- No tape en ningún momento las rejillas de ventilación.
- Como con cualquier otro aparato eléctrico, se desaconseja el uso de “HOT & COLD MASS” durante tormentas.
- Nunca utilice este aparato cerca de zonas húmedas, tales como bañeras, fregaderos, etc.)
- Nunca coloque el dispositivo en agua, en su bañera o en la ducha.
- Mantenga alejado el cable de cualquier objeto caliente o afilado.
- Retire el divisor antes de limpiar el aparato y después de recargarlo.
- No utilice “HOT & COLD MASS” cerca de los ojos o de cualquier otra parte del cuerpo sensible, infectada o con heridas.
- No utilice este dispositivo en una habitación en la que se usen aerosoles o en la que se administre oxígeno.
- No utilice el aparato debajo de una manta o cojín. Esto puede generar un sobrecalentamiento que provoque un incendio, una descarga eléctrica o heridas.
- Este dispositivo no está pensando para su uso por personas, incluidos niños, cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas, o por personas sin experiencia, a menos que puedan beneficiarse, a través de la asistencia de una persona que es responsable de su seguridad, de la supervisión o de las instrucciones sobre el uso del aparato dadas con anterioridad. Debe vigilarse a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- Mantenga este aparato alejado del alcance de los niños.
- Utilice “HOT & COLD MASS” únicamente para los casos previstos y que se describen en este manual.

CARACTERÍSTICAS

- Para una utilización más fácil, el aparato es recargable y ofrece una autonomía de aproximadamente 30 minutos.
- Liviano y provisto de una empuñadura larga, que le permitirá alcanzar fácilmente las diferentes partes del cuerpo.
- Se suministran 6 accesorios de masaje.
- Cabezal de masaje caliente-frío
- Cabezal de masaje que gira hasta 180°

MODO DE EMPLEO

Para cargar el aparato de masaje

- Antes de utilizar su aparato por la primera vez, deberá cargarlo durante 24 horas, para que la batería incorporada esté completamente operacional.
- Después de la primera utilización, el tiempo de recarga será de 7 horas.
- Si la batería está completamente cargada, el tiempo de funcionamiento de su aparato es de 30 minutos.
- Haga girar el botón a la posición «off». Conecte el cargador al enchufe de la corriente eléctrica y conecte el cordón al aparato de masaje.
- El indicador luminoso rojo aparece durante la carga.
- Una vez que esté cargado, desconecte el transformador.
- Recargue su aparato después de aproximadamente 20 minutos de utilización.

PARA UTILIZAR SU APARATO

- Para el masaje, seleccione la intensidad de vibración (Hi para alta y Lo para baja) sirviéndose del botón Hi/Lo masaje.
- Coloque el botón en la posición «cold».
- Para el masaje frío, apoye levemente durante 5 segundos el cabezal de masaje caliente-frío sobre el punto muscular a tratar. Serán necesarios aproximadamente 15 segundos para que el cabezal de masaje se vuelva frío (aproximadamente 13 °C).
- Para el masaje “caliente”, coloque el botón en la posición “Heat”. Después de aproximadamente 1 minuto, el cabezal de masaje se calentará (aproximadamente 55 °C).
- Coloque a continuación el botón en la posición «Froid / cold» (frío/caliente). Después de unos 30 segundos, el cabezal de masaje estará caliente (55 °C).
- A continuación, apoye ligeramente el cabezal de masaje durante 30 segundos contra el mismo punto muscular, para efectuar el masaje caliente.
- Repita esto durante 5 ciclos en la misma región del cuerpo. Le recomendamos que efectúe diariamente 5 ciclos de masaje. Un ciclo de masaje consiste en 5 segundos de masaje frío y 30 segundos de masaje caliente. No efectúe más de 5 ciclos de masaje en la misma zona muscular..
- También puede utilizar uno de los seis accesorios suministrados con el aparato.
- Le recomendamos utilizar el cabezal calentador para preparar la zona donde se efectuará el masaje con uno de los accesorios.
- Se aconseja no utilizar el aparato durante más de 20 minutos para cada masaje.
- Una vez que se haya terminado el masaje, apague el aparato colocando el botón en la posición «Off».

FUNCIONES DE LOS ACCESORIOS

A. Punto de acupuntura

Este accesorio le permite efectuar un masaje vigoroso y en profundidad de los músculos fatigados con el fin de aliviarlos.

B. Rodillo doble

Un masaje efectuado con la ayuda de dos rodillos conlleva un aumento de la circulación de la sangre. Cuando utilice este accesorio, desplace el aparato sobre el cuerpo efectuando movimientos de arriba hacia abajo.

C. Masaje suave

Este accesorio se puede utilizar sobre todo el cuerpo. Relajará de manera eficaz los músculos adoloridos y rígidos.

D. Masaje Shiatsu

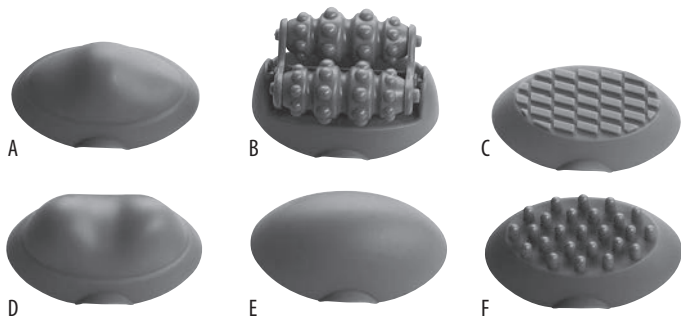
Este accesorio permite imitar la presión de los dedos; por lo tanto, tiene la impresión de que las manos de un masajista trabajan en profundidad, relajando sus músculos eficazmente.

E. Masaje con los puños cerrados

Este accesorio permite simular el puño de la mano. Dará un masaje en profundidad en los músculos fatigados.

F. Masaje con picos

Provisto de pequeños picos, este accesorio da un masaje vigoroso y en profundidad a las grandes superficies musculares. De esta manera disminuyen sus dolores musculares.



MANTENIMIENTO

Limpieza: Asegúrese de que su aparato esté desconectado y déjelo enfriarse antes de limpiarlo. Utilice un trapo suave, ligeramente húmedo. Nunca deje que la empuñadura del aparato entre en contacto con agua ni con ningún otro líquido. Los accesorios se pueden lavar con agua jabonosa.

Disposición (almacenamiento): Desconecte el aparato y déjelo que se enfríe antes de guardarlo en su caja o en un lugar limpio y seco. No cuelgue el aparato del cordón eléctrico.

GARANTÍA LIMITADA

LANAFORM® garantiza que este producto no tiene ningún defecto de material ni de fabricación durante un período de dos años, a partir de la fecha de la compra, con excepción de las precisiones siguientes:

La garantía sobre este producto LANAFORM® no cubre los daños provocados como consecuencia de cualquier utilización abusiva o incorrecta, de un accidente, del montaje de un accesorio no autorizado, de una modificación del producto o de cualquier otra condición, de cualquier naturaleza que ella sea, que escape al control de LANAFORM®.

LANAFORM® no podrá ser considerado responsable de cualquier tipo de daño accesorio, consecutivo o especial.

Todas las garantías implícitas de aptitud del producto se limitan a un período de dos años, a contar desde la fecha de compra inicial.

A partir de la recepción, LANAFORM® reparará o reemplazará, según venga al caso, su producto. La garantía solamente se hace efectiva a través de la mediación del Centre Service de LANAFORM®. Cualquier actividad de mantenimiento de este producto que se confíe a cualquier entidad diferente del Centro de Servicio de LANAFORM® anulará la presente garantía.

SP

Wir danken Ihnen, daß Sie sich für den Hot and Cold MASS von LANAFORM® entschieden haben. Seine Technologie bietet Linderung und Massage durch Wärme- und Kälteanwendung.

Wieso Wärme- und Kälteanwendung ? Dieses Konzept ist besonders geeignet, um schnell müde und schmerzende Muskeln zu entspannen. Die Anwendung von Wärme und Kälte regt die Blutzirkulation viel schneller an als eine einfache Massage. Das Gerät wird mit sechs Massageaufsätzen geliefert, die es Ihnen ermöglichen die gewünschte Massageart zu wählen.

BITTE LESEN SIE ALLE BEDIENUNGSHINWEISE DURCH, BEVOR SIE „HOT & COLD MASS“ ANWENDEN, INSBESONDERE DIE WICHTIGEN SICHERHEITSHINWEISE.

- Überprüfen Sie, ob die Spannung Ihrer Steckdose mit der Voltzahl des Gerätes übereinstimmt.
- Dieses Gerät wurde für kurzzeitige Anwendungen konzipiert. Sie können es ununterbrochen für 30 Minuten betreiben. Dennoch ist es wichtig das Gerät auszuschalten, damit es abkühlen kann und der Motor wieder aufgeladen wird, bevor Sie es erneut benutzen.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es an der Steckdose angeschlossen ist.
- Schwangere Frauen, Personen mit Thrombose und unbekanntem Körperschmerzen als auch mit Herzrhythmusstörungen dürfen dieses Gerät nicht ohne ärztlichen Rat benutzen.
- Benutzen Sie dieses Gerät niemals, wenn der Stecker oder das Kabel beschädigt sind, es nicht einwandfrei funktioniert, es heruntergefallen ist, beschädigt ist oder Wasser oder einer Flüssigkeit ausgesetzt war.
- Ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät in Wasser gefallen ist und versuchen Sie es nicht herauszuheben.
- Wenn das Kabel beschädigt ist, muss dieses durch ein spezielles oder ähnliches Kabel ersetzt werden, welches beim Fachhändler erhältlich ist.
- Wickeln Sie das Kabel niemals um das Gerät.
- Heben Sie das Gerät niemals am Kabel hoch oder Tragen Sie es damit.
- Stecken Sie keine Gegenstände in einer der Öffnungen.
- Verstopfen Sie niemals die Lüftungsgitter.
- Wie jedes andere Elektrogerät ist die Benutzung des „HOT & COLD MASS“ während eines Gewitters nicht ratsam.
- Benutzen Sie dieses Gerät niemals in der Nähe von nassen Bereichen wie Badewannen, Waschbecken, usw.
- Legen Sie das Gerät niemals in Wasser, in einer Badewanne oder Dusche ab.
- Halten Sie das Kabel von allen heißen oder scharfen Gegenständen fern.
- Entfernen Sie den Trenntransformator bevor Sie das Gerät reinigen oder nachdem Sie es aufgeladen haben.
- Benutzen Sie „HOT & COLD MASS“ nicht in der Nähe Ihrer Augen oder anderen empfindlichen, infizierten oder verletzten Körperteilen.
- Benutzen Sie dieses Gerät nicht in Räumen, in denen Sprays verwendet werden oder Sauerstoff verabreicht wird.
- Verwenden Sie das Gerät niemals unter einer Decke oder einem Kissen. Es kann dadurch überhitzt werden und einen Brand verursachen, zu elektrischen Stromschlägen führen oder Verletzungen hervorrufen.
- Dieses Gerät ist nicht für die Benutzung von Personen, einschließlich Kindern gedacht, die über körperliche, sensorische oder geistige Behinderungen oder Einschränkungen verfügen, oder von Personen ohne Erfahrung und Kenntnis, außer sie werden von einer Person beaufsichtigt, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist und die Benutzung im Vorfeld erläutert hat oder überwacht. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um zu vermeiden, dass sie mit dem Gerät spielen.
- Verwenden Sie „HOT & COLD MASS“ nur für die vorgesehenen Anwendungen, so wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.



MERKMALE

- Im Hinblick auf eine einfache Anwendung ist das Gerät aufladbar; es bietet eine Autonomie von 30 Minuten.
- Das Gerät ist leicht und mit einem langen Griff ausgestattet, um bequem die verschiedenen Körperpartien zu erreichen.
- 6 Massageaufsätze sind im Lieferumfang enthalten.
- Massagekopf für Kälte- und Wärmebehandlung.
- Massagekopf um 180° drehbar

GEBRAUCHSANWEISUNG

Aufladen des Massagegerätes

- Vor der ersten Benutzung des Gerätes müssen Sie es 24 Stunden laden, damit die eingebaute Batterie vollständig betriebsbereit ist.
- Nach der ersten Benutzung beträgt die Aufladezeit 7 Stunden.
- Bei vollständig geladener Batterie können Sie das Gerät 30 Minuten lang benutzen.
- Drehen Sie den Knopf auf Position «Off». Schließen Sie das Ladegerät an das Stromnetz an und verbinden das Kabel mit dem Massagegerät.
- Während des Aufladens leuchtet eine rote Warnanzeige.
- Nach dem Laden unterbrechen Sie die Verbindung zum Akku.
- Nach 20 Minuten Benutzung laden Sie das Gerät erneut.

BENUTZUNG DES GERÄTES

- Für die Massage wählen Sie die Intensität der Vibration (Hi für hoch, und Lo für gering) mit der Taste Hi/Lo Massage.
- Drehen Sie den Knopf auf Position «cold».
- Für die Kältemassage drücken Sie 5 Sekunden lang den Massagekopf warm-kalt leicht auf den zu behandelnden Muskelpunkt (Gewünschter Muskelbereich). Es dauert etwa 30 Sekunden, bis der Massagekopf kalt wird (etwa 13 °C).
- Für die Warmmassage stellen Sie den Knopf auf Position «Heat». Nach etwa 60 Sekunden wird der Massagekopf warm (ca. 55 °C).
- Wir empfehlen 5 Behandlungszyklen pro Tag. Ein Behandlungszyklus besteht aus 5 Sekunden Kaltmassage und 30 Sekunden Warmmassage. Führen Sie nicht mehr als 5 Massagenzyklen auf dem gleichen Muskelbereich aus.
- Drücken Sie dann 30 Sekunden lang den Massagekopf auf den gleichen Muskelpunkt, um die Warmmassage auszuführen.
- Wiederholen Sie 5 Zyklen an der gleichen Körperpartie. Wir empfehlen Ihnen 5 Warm-Kalt-Massagezyklen pro Tag zur Linderung von Muskelschmerzen.
- Sie können auch eines der sechs mitgelieferten Zusatzgeräte benutzen.
- Wir empfehlen Ihnen, den Wärmeaufsatz zu benutzen, um den zu massierenden Bereich auf die Anwendung eines der Zusatzgeräte vorzubereiten.
- Es wird empfohlen das Gerät pro Massage nicht länger als 20 Minuten zu benutzen.
- Nachdem die Massage beendet ist, schalten Sie das Gerät aus, indem Sie Knopf auf Position «Off» bringen.

FUNKTIONEN DER ZUBEHÖRTEILE

A. Akupunkturpunkt

Dieses Zubehörteil ermöglicht eine kräftige und gründliche Massage der müden Muskeln.

B. Doppelrolle

Die Massage mit der Doppelrolle führt zu einer verbesserten Blutzirkulation. Bei der Benutzung dieses Zubehörs bewegen Sie das Gerät auf dem Körper von oben nach unten.

C. Sanfte Massage

Dieses Zubehör kann auf dem ganzen Körper benutzt werden. Es entspannt wirksam schmerzhafte und verhärtete Muskeln.

D. Shiatsu-Massage

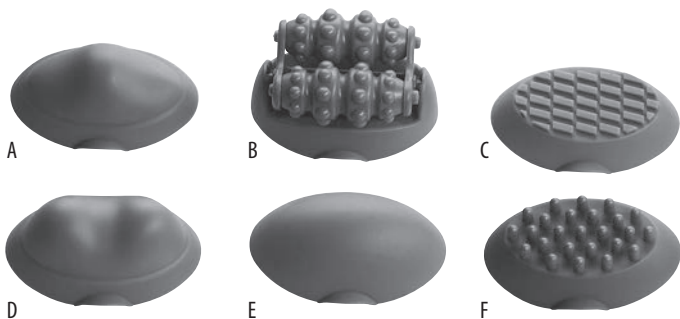
Mit diesem Zubehör läßt sich der Fingerdruck imitieren ; Sie haben somit das Gefühl, daß Ihre Muskeln gründlich und wirksam durch die Hände eines Masseurs bearbeitet und entspannt werden.

E. Massage mit geschlossener Faust

Dieses Zubehör simuliert die Faust. Es massiert die Muskeln gründlich und beruhigt müde Muskeln.

F. Massage mit Spitzen

Dieses mit kleinen Spitzen ausgestattete Zubehör massiert kräftig und gründlich große Muskelflächen. Sie entspannen und Ihre Muskelschmerzen werden gelindert.



WARTUNG

Reinigung :

Prüfen Sie, ob der Netzstecker des Gerätes gezogen ist und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es reinigen. Verwenden Sie einen weichen, leicht feuchten Lappen. Achten Sie darauf, daß der Griff des Gerätes nicht in Kontakt zu Wasser oder anderen Flüssigkeiten gelangt. Die Zubehörteile können mit Seifenlauge gewaschen werden.

Aufbewahrung :

Ziehen Sie den Netzstecker und lassen das Gerät abkühlen, bevor Sie es in seiner Dose oder an einem warmen und trockenen Ort aufbewahren. Rollen Sie nicht das Elektrokabel um das Gerät ; dadurch könnte das Kabel verschleifen und brechen. Hängen Sie das Gerät nicht am Stromkabel auf.

GE

BEGRENZTE GARANTIE

LANAFORM® gewährleistet, dass dieses Produkt ohne Material- oder Herstellungsmängel geliefert wird. Es gilt eine zweijährige Garantie ab dem Kaufdatum, mit Ausnahme der nachstehend angeführten Fälle.

Die Garantie für dieses LANAFORM®-Produkt deckt nicht die Schäden aufgrund einer unsachgemäßen oder missbräuchlichen Benutzung, eines Unfalls, der Befestigung von nicht zugelassenen Zubehörteilen, der Änderung des Produktes oder gleich welcher anderer Ursachen, die der Kontrolle von LANAFORM® nicht unterliegen.

LANAFORM® lehnt jede Haftung für zusätzliche, indirekte oder besondere Schäden ab.

Alle impliziten Garantien der Eignung für einen bestimmten Zweck sind begrenzt auf eine Dauer von zwei Jahren ab dem ursprünglichen Kaufdatum.

Nach dem Eingang Ihres Gerätes repariert oder ersetzt LANAFORM® das Gerät je nach Fall und schickt das Gerät an Sie zurück. Die Garantie wird nur über das LANAFORM®-Servicecenter gewährt. Wird dieses Produkt durch irgendein anderes Servicecenter gewartet, so annulliert LANAFORM® die Garantie.

GE

Vi ringraziamo per l'interesse dimostrato nel Hot and Cold MASS di LANAFORM®. La tecnologia utilizzata in questo apparecchio abbina l'alleviamento della fatica e il massaggio mediante l'applicazione alternata di caldo e freddo.

Perché utilizzare il caldo e il freddo? Questo concetto è particolarmente adatto al rapido alleviamento della fatica e dei dolori muscolari. L'applicazione alternata di caldo e di freddo stimola la circolazione sanguigna molto più rapidamente di un semplice massaggio. Questo apparecchio comprende sei accessori di massaggio selezionabili in base al tipo di massaggio desiderato.

IMPORTANTI MISURE DI SICUREZZA : VI CONSIGLIAMO DI LEGGERE CON ATTENZIONE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA D'UTILIZZARE L' APPARECCHIO «HOT & COLD MASS», IN PARTICOLARE ALCUNE ISTRUZIONI DI SICUREZZA DI FONDAMENTALE IMPORTANZA.

- Verificare che la tensione di rete corrisponda a quella del dispositivo.
- L'apparecchio è stato concepito per essere usato per brevi lassi di tempo. Può funzionare senza interruzioni per 30 minuti, ma poi sarà necessario spegnerlo per consentire al motore di raffreddarsi e di ricaricarsi per poterlo usare nuovamente.
- Non lasciare mai il dispositivo senza sorveglianza mentre è collegato alla rete elettrica.
- Senza consulenza medica, il dispositivo "HOT & COLD MASS" è caldamente sconsigliato per le donne incinta, le persone soggette a trombosi o che soffrono di dolori corporei la cui causa non è stata definita, così come persone che hanno un pacemaker.
- Non utilizzare mai il dispositivo se la presa o il cavo sono danneggiati, se non funzionano correttamente o nel caso in cui il dispositivo sia caduto, se è rovinato oppure se è stato immerso in acqua o in qualsiasi altro liquido.
- Non cercare di recuperare un dispositivo caduto in acqua. Provvedere immediatamente allo scollegamento dello stesso.
- Nel caso in cui il cavo di alimentazione sia danneggiato, è necessario provvedere repentinamente alla sua sostituzione rivolgendosi al fornitore o al servizio post-vendita.
- Non avvolgere il cavo attorno al dispositivo.
- Non trasportare il dispositivo tirandolo per il cavo di alimentazione
- Non inserire oggetti nelle aperture.
- Non ostruire in alcun caso le griglie di uscita dell'aria del dispositivo. Evitare di posizionare il dispositivo su una superficie morbida, come ad esempio un letto o una poltrona, in quanto le griglie di aerazione potrebbero ostruirsi. Verificare che polvere, capelli, ecc non ostruiscano le griglie di ventilazione dell'aria.
- Come per qualsiasi altro dispositivo elettrico, si sconsiglia di utilizzare "HOT & COLD MASS" in caso di temporale.
- Non utilizzare l'apparecchio nelle vicinanze di zone umide, come ad esempio vasche, lavandini, ecc.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua, nella vasca o sotto la doccia.
- Tenere il cavo a distanza da eventuali oggetti caldi o taglienti.
- Togliere il cavo dalla presa a parete prima di pulirlo e dopo averlo ricaricato
- Non utilizzare il dispositivo "HOT & COLD MASS" vicino agli occhi o vicino ad altre zone sensibili del corpo oppure vicino a zone sensibili o ferite.
- Non utilizzare il dispositivo in una stanza dove vengono usati prodotti aerosol (spray) oppure in una stanza in cui viene somministrato ossigeno.
- Non utilizzare l'apparecchio sotto una copertura o un cuscino. Questa operazione potrebbe provocare un surriscaldamento che a sua volta può dare origine a incendi, scosse elettriche o ferire persone.
- Questo apparecchio non è stato previsto per essere usato da persone, compresi i bambini, le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte, o ancora persone sprovviste di esperienza o conoscenza, tranne nel caso in cui abbiano potuto beneficiare, tramite una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni relativamente all'utilizzo del dispositivo. È opportuno sorvegliare i bambini per verificare che non giochino col dispositivo

- Conservare il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
- Utilizzare il dispositivo "HOT & COLD MASS" unicamente per l'uso previsto e descritto in questo manuale.

CARATTERISTICHE

- Testa di massaggio caldo-freddo.
- Testa di massaggio ruotante a 180°
- 6 accessori di massaggio sono forniti con l'apparecchio.
- Leggero e munito di una lunga impugnatura, permette di raggiungere con facilità le diverse parti del corpo.
- Per facilitarne l'utilizzo, l'apparecchio è ricaricabile e offre un'autonomia di circa 30 minuti.

IT

ISTRUZIONI D'USO

Per caricare l'apparecchio di massaggio

- Prima d'utilizzare questo apparecchio per la prima volta, dovete lasciarlo sotto carica per 24 ore in modo che la batteria integrata diventi pienamente operativa.
- Dopo il primo utilizzo, il tempo di ricarica necessario si riduce a 7 ore.
- Se la batteria è completamente carica, il tempo utile di funzionamento dell'apparecchio è di 30 minuti.
- Ruotate l'interruttore sulla posizione «Off». Collegate il caricatore nella presa di corrente elettrica e collegate il cavo elettrico all'apparecchio di massaggio.
- La spia luminosa è "rossa" in fase di carica.
- Una volta ricaricata la batteria, scollegate il trasformatore.
- Ricaricate l'apparecchio dopo circa 20 minuti d'utilizzo.

PER UTILIZZARE L'APPARECCHIO

- Per il massaggio, selezionate l'intensità di vibrazione mediante l'interruttore di massaggio Hi/Lo ("Hi" per forte e "Lo" per leggera).
- Impostate la manopola sulla posizione «cold».
- Per il massaggio a freddo, tenete leggermente premuta per 5 secondi la testa di massaggio caldo-freddo sul punto della muscolatura desiderato. Ci vorranno circa 30 secondi perché la testa di massaggio si raffreddi (circa 13° C).
- Per il massaggio a caldo, posizionate l'interruttore sulla posizione «heat». Dopo circa 1 minuto, la testa di massaggio si scalderà (circa 55°C).
- Dopo di che, tenete leggermente premuta la testa di massaggio per 30 secondi sullo stesso punto della muscolatura per eseguire il massaggio a caldo.
- Vi consigliamo d'eseguire 5 cicli di massaggio caldo-freddo al giorno. Un ciclo di massaggio consiste in 5 secondi di massaggio a freddo e 30 secondi di massaggio a caldo. Non eseguire più di 5 cicli di massaggio sullo stesso punto muscolare.
- Potete anche utilizzare uno dei sei accessori forniti con l'apparecchio.
- Vi consigliamo d'utilizzare la testa riscaldante per preparare la zona da massaggiare con uno degli accessori.
- Si consiglia di non utilizzare l'apparecchio per più di 20 minuti per ogni massaggio.
- Dopo aver terminato il massaggio, spegnete l'apparecchio posizionando l'interruttore sulla posizione «Off».

FUNZIONI DEGLI ACCESSORI

A. Punto d'agopuntura

Questo accessorio permette d'eseguire un massaggio vigoroso e in profondità dei muscoli per alleviarne la fatica.

B. Rullo doppio

Un massaggio eseguito con due rulli comporta un miglioramento della circolazione sanguigna. Quando utilizzate questo accessorio, spostate l'apparecchio sul corpo effettuando dei movimenti dell'alto verso il basso.

C. Massaggio dolce

Questo accessorio può essere utilizzato su tutto il corpo. Distenderà i muscoli doloranti e rigidi in modo efficace.

D. Massaggio Shiatsu

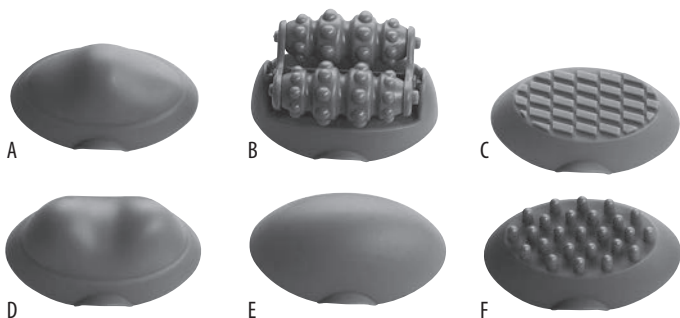
Questo accessorio permette d'imitare la pressione delle dita, facendovi provare la sensazione delle mani del massaggiatore che lavorano in profondità e riducono i muscoli efficacemente.

E. Massaggio con i pugni chiusi

Questo accessorio permette di simulare il pugno della mano. Massaggerà i muscoli in profondità. Allevia e rilassa i muscoli affaticati.

F. Massaggio con le nocche

Munito di nodi che simulano le nocche della mano, questo accessorio massaggia vigorosamente e in profondità vaste superfici muscolari, rilassandovi e calmando i dolori muscolari.



MANUTENZIONE

Pulizia: Verificate che l'apparecchio sia collegato e lasciatelo raffreddare prima di pulirlo. Utilizzate un panno morbido, leggermente umido. Non lasciate mai dell'acqua o altri liquidi entrare in contatto con l'impugnatura dell'apparecchio. Gli accessori possono essere lavati con dell'acqua insaponata.

Conservazione: Scollegate l'apparecchio e lasciatelo raffreddare prima di riporlo nella sua scatola o in un luogo pulito e asciutto. Non appendete l'apparecchio per il cavo elettrico.

GARANZIA LIMITATA

LANAFORM® garantisce questo prodotto contro ogni vizio di materiali e fabbricazione per un periodo di due anni a partire dalla data d'acquisto, ad eccezione dei casi sotto specificati.

La garanzia di questo prodotto LANAFORM® non copre i danni provocati da un uso improprio o abusivo, un incidente, l'aggiunta di un accessorio non autorizzato, l'alterazione del prodotto o qualsiasi altra causa di cui LANAFORM® non può essere considerata responsabile.

LANAFORM® declina ogni responsabilità per qualsiasi tipo di danni imprevedibili, consecutivi o specifici.

Tutte le garanzie sui prodotti di benessere sono valide esclusivamente per un periodo di due anni a partire dalla data d'acquisto.

Dopo la ricezione di un apparecchio difettoso in garanzia, LANAFORM® riparerà o, se necessario, sostituirà questo prodotto e lo rispedirà al cliente facendosi carico delle spese di trasporto. La garanzia è valida esclusivamente presso il Centro d'Assistenza Tecnica di LANAFORM®. La riparazione di questo prodotto effettuata da qualsiasi altro centro di riparazione che non sia un Centro d'Assistenza Tecnica Lanaform®, annulla automaticamente la garanzia.

از انتخاب ماساژور سرد و گرم ساخت LANAFORM® اسپاسگراریم. این محصول در حقیقت یک پدیده و فناوری ابتکاری است که ترکیب درمان سرد و گرم و ماساژ را شامل می‌شود. چرا درمان سرد و گرم؟ این پدیده به ویژه برای تسکین سریع خستگی و عضلانی طراحی شده است. این نوع از درمان سرد و گرم در مقایسه با ماساژ معمولی می‌تواند گردش خون را بسیار تسریع کند. این درمان به همراه یک ماساژ نرم، خستگی و درد عضلانی شما را فوراً تسکین می‌دهد. پنج ابزار ماساژ متداول نیز به همراه آن ارائه می‌شود تا بتوانید درمانهای مختلف ماساژی را انتخاب کنید.

دستور العمل های مهم ایمنی:

لطفاً همه دستور العمل ها را قبل از استفاده به دقت بخوانید

خطر: برای کاهش خطر شوک الکتریکی.

1. همواره این دستگاه را پس از شارژ دوباره و قبل از تمیز کردن از برق بکشید.
2. استفاده از دستگاه هنگام استحمام و دوش گرفتن ممنوع است.
3. از قرار دادن این دستگاه در جایی که احتمال افتادن آن درون وان حمام یا سینک ظرفشویی وجود دارد، خودداری کنید.
4. درون آب یا مایعات دیگر قرار ندهید یا نیندازید.
5. از دست زدن به دستگاهی که در آب افتاده است، بپرهیزید. در این صورت فیور آن را از برق بکشید.

هشدار: برای کاهش خطرات سوختگی، آتش سوزی، شوک الکتریکی یا جراحت افراد.

1. هنگام استفاده از این دستگاه توسط کودکان، افراد ناتوان یا معلولین، یا استفاده بر روی آنها یا نزدیک آنها، نظارت دقیق لازم است. اجازه ندهید که کودکان از این دستگاه به عنوان اسباب بازی استفاده کنند.
2. در صورت سقوط یا آسیب دیدن دستگاه، یا افتادن آن درون آب از به کار انداختن آن جدا خودداری کنید.
3. سیم شارژر را از سطوح داغ دور نگه دارید.
4. در هنگام خواب هرگز از این دستگاه استفاده نکنید.
5. قبل از خواب استفاده نکنید. ماساژ دهنده دارای یک اثر تحریکی است که ممکن است خواب را به تاخیر بیندازد.
6. قبل از تمیز کردن، همواره برق اصلی دستگاه را قطع کنید.
7. از این دستگاه فقط برای کاربری آن که در این راهنما آمده است، استفاده کنید.
8. در فضای باز استفاده نکنید.
9. در صورت استفاده از محصولات آئروسول (اسپری) یا توزیع اکسیژن، وسیله را روشن نکنید.
10. بر روی چشم یا نزدیک چشم یا سایر نقاط بسیار حساس استفاده نکنید.
11. زیر پتو یا بالش استفاده نکنید. گرمای بیش از حد می‌تواند باعث آتش سوزی، شوک الکتریکی یا جراحت به افراد شود.
12. از سیم برق این دستگاه برای حمل یا به عنوان دسته استفاده نکنید.
13. هرگز هیچ شینی را داخل هیچ یک از منافذ دستگاه وارد نکنید.
14. هرگز منافذ هوای دستگاه را مسدود نکنید و هیچگاه آن را روی سطوح نرم نظیر رختخواب یا تخت که ممکن است منافذ هوا را مسدود کنند، قرار ندهید. منافذ هوا را از پرز و مو و غیره تمیز کنید.

توصیه های ما: هر روز 5 دوره درمان را به صورت موضعی بر روی عضله خسته و دردناک انجام دهید. یک دوره درمان شامل 5 ثانیه ماساژ سرد و 30 ثانیه ماساژ گرم است. بیش از 5 دوره ماساژ را بر روی ناحیه موضعی عضله انجام ندهید.

قابلیت ها

- قابل شارژ مجدد برای استفاده آسان.

- سبک وزن، دسته بلند با طراحی حلقه ای برای دسترسی راحت به پشت بدن.
- به همراه 6 ابزار ماساژ.
- نوک ماساژ سرد و گرم.
- نوک ماساژ چرخشی 180 درجه ای برای انتخاب ماساژ تنها یا ماساژ سرد و گرم.

دستورالعمل های استفاده

شارژ دستگاه ماساژ

- قبل از اولین استفاده، باید این دستگاه را به مدت 24 ساعت شارژ کنید تا از فعال شدن کامل باتری قابل شارژ داخلی اطمینان حاصل شود.
- پس از اولین استفاده، مدت 7 ساعت شارژ برای دستگاه کافی است.
- در هر بار شارژ کامل، دستگاه می تواند 30 دقیقه کار کند.
- سوییچ دستگاه را روی وضعیت خاموش قرار دهید. دستگاه شارژر را به پریز برق بزنید و سیم شارژر را به انتهای دستگاه ماساژ متصل کنید.
- نشانگر شارژ، هنگام شارژ مناسب به رنگ سبز روشن می شود.
- پس از شارژ کامل شارژر را از برق جدا کنید.
- دستگاه را پس از حدود 20 دقیقه استفاده دوباره شارژ کنید.

نحوه استفاده

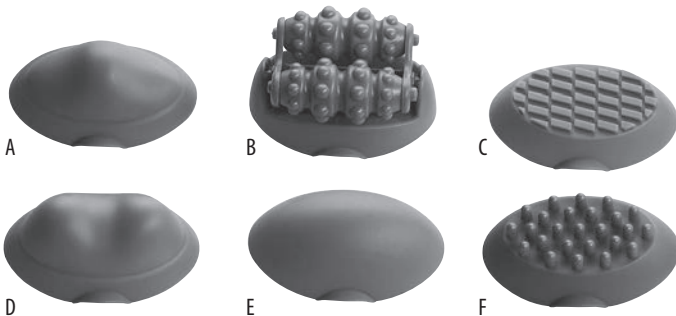
- برای ماساژ سرد و گرم، کافی است با فشار سوییچ ماساژ به طرف بالا یا پایین، گزینه های ol/iH را به آسانی انتخاب کنید.
- سوییچ را به وضعیت سرد فشار دهید.
- برای درمان ماساژ سرد، نوک ماساژ سرد و گرم را به آرامی و به مدت 5 ثانیه روی ناحیه موضعی عضله ناراحت فشار دهید. سرد شدن نوک فلزی در حدود 15 ثانیه طول می کشد. (تقریباً 13 درجه سانتی گراد)
- سپس سوییچ را به وضعیت گرم فشار دهید. گرم شدن کامل ناحیه نوک فلزی حدود 30 ثانیه طول می کشد. (55 درجه سانتی گراد)
- سپس نوک ماساژ سرد و گرم را برای ماساژ گرم 30 ثانیه ای به آرامی روی همان ناحیه موضعی فشار دهید.
- این عمل را 5 بار بر روی همان ناحیه موضعی تکرار کنید. توصیه می شود که درمان ماساژ سرد و گرم در هر روز 5 دوره بر روی عضله دچار ناراحتی موضعی انجام دهید.
- برای ماساژ تنها، لازم است نوک ماساژ را بوسیله سوییچ نوک ماساژ بچرخانید تا ماساژ مورد نظر انتخاب شود.
- نوک ماساژ دلخواه را انتخاب کنید. 6 نوک ماساژ مرسوم برای انتخاب شما ارائه شده است.
- توصیه می شود که از دستگاه به مدت بیش از 20 دقیقه برای هر ماساژ استفاده نکنید.
- پس از اتمام ماساژ، سوییچ را روی وضعیت "ffo, 0" بگذارید تا دستگاه خاموش شود.

عملکرد ابزارهای همراه

- ابزار ماساژ tniopuccA
ماساژ موثر عمیق را برای تسکین خستگی عضلانی ناحیه عضلانی معین فراهم می کند.
- ابزار ماساژ دو غلتکی
ماساژ با غلتکهای دوتایی گردش خون را بهبود می بخشد. در مدت استفاده، دستگاه را به صورت مستقیم به بالا و پایین بدن حرکت دهید.
- ابزار ماساژ نرم
این ابزار مخصوص تسکین نواحی زخمی و سفت عضلانی است. این ابزار به طور موثر به عضلات آرامش و تسکین می بخشد.
- ابزار ماساژ ustaihS
این ابزار برای شبیه سازی انگشتان انسان طراحی شده است تا احساس ماساژ موند و عمیق توسط دستهای انسان را شبیه سازی کرده و خستگی عضلانی را به طور موثر رفع کند.
- ابزار ماساژ انگشت شست
انگشت شست دست را شبیه سازی می کند. با شبیه سازی ماساژ عمیق برای عضلات، عضلات خسته را تسکین و آرامش می بخشد.

و. ابزار ماساژ چند گره ای با نقاط ریز انگشتی، این ابزار ماساژی قوی و عمیق را برای آرامش و تسکین درد در نواحی گسترده عضلانی فراهم می کند.

نوک ماساژور را می توان با چرخاندن آن تنظیم کرد. نوک ماساژور در محدوده 180° چرخش قابل تنظیم است. (نمایش داده شده)



PS

نگهداری

تمیز کردن: دقت کنید که دستگاه به برق متصل نباشد و قبل از تمیز کردن اجازه دهید تا سرد شود. از یک پارچه نرم و اندکی مرطوب برای تمیز کردن استفاده کنید. از تماس آب یا مایعات دیگر با دسته دستگاه جلوگیری کنید. ابزارهای همراه را می توان در آب آغشته به صابون تمیز کرد.

نگهداری: وسیله را از پریز برق بکشید و اجازه دهید تا قبل از قرار دادن آن در جعبه یا در یک محل تمیز و خشک، سرد شود. سیم برق را دور دستگاه نپیچید. این کار می تواند باعث فرسودگی و شکستن کابل شود. هرگز دستگاه را از کابل برق خود آویزان نکنید.

ضمانت نامه دو ساله

LANAFORM®، عدم نقص در مواد و طرز کار این محصول را به مدت دو سال از زمان خرید، به جز در موارد ذکر شده زیر، تضمین می کند.

ضمانت این محصول LANAFORM®، آسیبهای ناشی از استفاده نادرست یا سوء استفاده، حادثه، نصب لوازم جانبی غیرمجاز، تغییر در محصول، یا سایر شرایطی را که خارج از کنترل LANAFORM® باشند، شامل نمی شود.

در قبال هرگونه آسیب اتفاقی، پیامدی یا خاص، مسئولیتی نمی پذیرد.

تمام تعهدات ضمنی کالای متناسب اندام، در تمام مدت دو سال از تاریخ خرید اولیه محدود هستند.

به محض دریافت، LANAFORM® ماساژور سرد و گرم را به نحو مقتضی تعمیر یا تعویض کرده و با پرداخت هزینه های پستی به شما باز می گرداند. ضمانت محصول فقط از طریق مرکز خدمات LANAFORM® ارائه می شود. تعمیر این محصول توسط مرجعی غیر از مرکز خدمات LANAFORM®، ضمانت نامه را باطل می کند.

Благодарим вас за то, что вы выбрали массажер HOT & COLD MASS

Компании LANAFORM. Прибор использует технологию, сочетающую расслабление массажем и воздействие на организм разницы температур.

Почему мы используем и тепло и холод? Подобный подход очень эффективен для быстрого снятия мышечной боли и усталости. Воздействие теплом и холодом стимулирует кровообращение намного быстрее, чем обыкновенный массаж. В набор входит шесть аксессуаров для массажа, что дает вам возможность выбрать подходящий тип массажа.

ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь со всеми инструкциями, прежде чем начать применение «HOT & COLD MASS», в частности с инструкциями, касающимися основных мер безопасности:

- Убедитесь, что напряжение в вашей розетке соответствует напряжению, которое использует прибор
- Данный прибор может быть использован в течение недлительного периода времени. Прибор можно использовать непрерывно в течение 30 минут. Но прежде чем снова начать использовать прибор, его необходимо его выключить, чтобы он остыл и перезарядился.
- Не оставляйте прибор без внимания, когда он работает или включен в сеть.
- Если не предписано иное, прибор «HOT & COLD MASS» не рекомендуется использовать беременным женщинам, людям, страдающим тромбозом или неопределенными болями, а также людям с кардиостимуляторами.
- Не используйте прибор, если розетка или шнур повреждены, если они не функционируют должным образом, если прибор упал на пол, сломался или упал в воду или другую жидкость.
- Не пытайтесь починить прибор, если он упал в воду. Немедленно отключите его от сети.
- Если электрошнур поврежден, его необходимо заменить специальным или подобным шнуром, который можно приобрести у поставщика послепродажных услуг.
- Не наматывайте электрошнур вокруг прибора.
- Не переносите устройство, держа его за электрошнур.
- Не вставляйте посторонние предметы в отверстия прибора.
- Не допускайте засорения воздухопроводных отверстий прибора.
- Как и другие электрические приборы, «HOT & COLD MASS» не рекомендуется использовать во время грозы.
- Не используйте прибор рядом с влажными зонами (например, ванна, раковина и т.д.).
- Не погружайте прибор в воду, в ванну или душ.
- Держите прибор на расстоянии от горячих и острых предметов.
- Удалите разделитель до того, как начать чистку прибора и после его подзарядки.
- Не используйте «HOT & COLD MASS» в области глаз и каких-либо других чувствительных, поврежденных или инфицированных зонах.
- Не используйте прибор в помещениях, где распыляются аэрозоли или осуществляется лечение кислородом.
- Не используйте прибор под одеялом или подушкой. Перегрев прибора может привести к пожару, электротравме или другой травме.
- Данный прибор не предусмотрен для использования людьми, включая детей, с ограниченными двигательными или умственными способностями, а также для людей, не обладающих специальными знаниями по его использованию, за исключением случаев, когда они могут получить пользу от прибора при помощи лица, ответственного за их безопасность, и после изучения приведенных выше инструкций по использованию прибора. Не позволяйте детям играть с прибором.

- Храните прибор в местах, не доступных детям.
- Используйте «HOT & COLD MASS» только по назначению и в соответствии с инструкцией по применению.
- Не берите в руку прибор, если он упал в воду.
- Немедленно отключите его из сети.
- Не допускайте попадания внутрь корпуса посторонних предметов. Не вставляйте посторонние предметы в отверстия прибора.
- Не допускайте засорения воздухопроводных отверстий прибора.
- Не кладите прибор на мягкие поверхности (кровать, софа и так далее). Таким образом могут быть перекрыты вентиляционные отверстия.
- Следите за тем, чтобы пыль, волосы, шерсть и т.д. не забивали вентиляционные воздухопроводы.

МЫ РЕКОМЕНДУЕМ:

В том случае, если ваши мышцы болят или перенапряжены, мы рекомендуем проводить 5 циклов массажа каждый день. Один цикл состоит из пяти секунд холодного массажа и тридцати секунд теплого. Не проводите более 5 циклов массажа на одной мышце.

RU

ВОЗМОЖНОСТИ:

Устройства для простоты эксплуатации можно подзаряжать. Будучи полностью заряженным, массажер может работать 30 минут в автономном режиме. Прибор легкий, он снабжен длинной ручкой для того, чтобы доставать до нужного места.

- Прилагаются 6 массажных аксессуаров
- Массажная головка для горячего и холодного массажа
- Массажная головка поворачивается на 180 градусов (см. раздел ИНСТРУКЦИИ)

ПОДЗАРЯДКА МАССАЖЕРА

Перед тем, как использовать прибор в первый раз, поставьте его заряжаться на 24 часа, чтобы убедиться, что встроенная батарея полностью заряжена.

После первого использования время подзарядки сокращается до 7 часов.

Ваш прибор рассчитан на 30 минут работы в автономном режиме.

OFF). Вставьте вилку зарядного устройства в розетку, а второй конец шнура в прибор. Во время подзарядки прибора будет гореть красная лампочка.

Отключите зарядное устройство из сети после того, как прибор зарядится.

Осуществите подзарядку через 20 минут работы.

КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ ПРИБОР?

Для массажа необходимо выбрать интенсивность вибрации (Hi - высокая интенсивность, Lo - низкая). Используйте для этого переключатель Hi/Lo.

Установите переключатель в позицию Froid/Cold

Для холодного массажа массажер необходимо слегка прижимать к желаемому участку мышц в течение 5 секунд. Потребуется около 30 секунд для того, чтобы массажная головка остыла (примерно до 13 градусов С).

Для горячего массажа поверните переключатель в позицию Chaud/Hot. Массажная головка нагреется примерно через 1 минуту (до примерно 55 градусов С). После этого, слегка нажимая на массажер, массируйте выбранный участок тела в течение 30 сек.

Мы рекомендуем проводить 5 циклов массажа в день. Каждый цикл состоит из 5 секунд холодного и 30 секунд горячего массажа. Не проводите более 5 циклов массажа на одном и том же участке мышц.

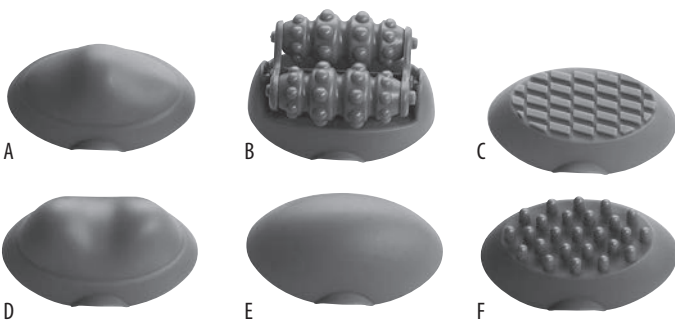
Вы также можете использовать шесть массажных аксессуаров, входящих в набор.

Мы рекомендуем использовать нагревающуюся массажную головку перед тем, как массировать определенный участок тела при помощи другой насадки. Не рекомендуется использовать прибор более 20 минут за каждый сеанс.

Убедитесь в том, что вы выключили устройство после массажа.

ФУНКЦИИ АКСЕССУАРОВ

RU



Насадка для акупунктуры

- С помощью этого аксессуара можно проводить оздоравливающий глубокий массаж уставших мышц с целью их расслабления.

Двойной роллер

- Массаж с помощью двух роликов помогает улучшить циркуляцию крови. Когда вы используете эту насадку. Водите массажером то вниз, то вверх.

Мягкий массаж

- Эту насадку можно использовать для массажа всего тела. Он эффективно расслабляет болезненные и зажатые мышцы.

Массаж Шиацу

- Эта насадка полностью имитирует движения пальцев профессионального массажиста.

Массаж сжатыми кулаками

- Эта насадка имитирует массаж при помощи кулака. Это очень энергичный и глубокий массаж, позволяющий расслабить уставшие мышцы.

«Пупырчатый» массаж

- Массаж рельефной насадкой с выпуклостями позволяет проработать крупные мышцы. Боль уйдет, и вы почувствуете облегчение

ХРАНЕНИЕ

Чистка:

Перед тем, как начать чистку прибора, убедитесь, что он не включен в сеть. Охладите прибор. Используйте чистую слегка влажную материю. Не допускайте контакта рукоятки прибора с водой или любой другой жидкостью.

Хранение:

Хранить в коробке, в сухом чистом месте. Перед тем, как положить прибор на хранение, выключите его из сети и дайте ему остыть. Не подвешивайте прибор за электрошнур.

ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ

LANAFORM® дает этому аппарату гарантию от любых недостатков материалов или изготовления в течение периода сроком в два года, начиная с даты покупки, кроме нижеследующих уточнений.

Гарантия на это изделие LANAFORM® не покрывает ущерб, проистекший от чрезмерного или любого неправильного использования, несчастного случая, фиксации неразрешенных аксессуаров, внесенного изменения в изделие или от любых других условий любого характера, ускользящих от контроля LANAFORM®

LANAFORM® не будет ответственен за любой тип побочного, последовательного или особого ущерба.

Все подразумеваемые гарантии годности изделия ограничены общим сроком в два года, начиная с даты покупки.

По получению, LANAFORM® отремонтирует или, в случае необходимости, заменит ваш аппарат и отправит его вам. Гарантия может быть задействована только через LANAFORM® Service Center. Любые работы по уходу или ремонту, выполненные другими лицами, а не персоналом Lanaform® Service Center, вызывает аннулирование настоящей гарантии.

RU

Dziękujemy za dokonanie wyboru Hot and Cold MASS firmy LANAFORM®. Stanowi ono naprawdę innowacyjną koncepcję i kombinacyjną technologię leczenia za pomocą gorącego i zimnego masażu.

Dlaczego stosuje się koncepcję gorącego i zimnego leczenia? Została ona specjalnie opracowana dla uzyskania szybkiej ulgi z powodu zmęczenia i bólu mięśni. Tego rodzaju metoda gorącego i zimnego leczenia powoduje o wiele szybsze przywrócenie cyrkulacji krwi niż za pomocą zwykłego masażu. Leczenie to jest w stanie natychmiastowo złagodzić zmęczenie i ból mięśni za pomocą delikatnego masażu. Urządzenie to zawiera pięć wymiennych elementów wyposażenia przeznaczonych do masażu, stosowanych zależnie od Twojego wyboru i rodzaju leczenia.

ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA:

Prosimy o uważne zapoznanie się z poniższymi instrukcjami przed zastosowaniem tego urządzenia

Środki bezpieczeństwa: w celu ograniczenia niebezpieczeństwa porażenia prądem elektrycznym.

1. Zawsze należy odłączać urządzenie od źródła zasilania natychmiast po jego doładowaniu lub przed jego czyszczeniem.
2. Nie stosować urządzenia podczas kąpieli lub brania prysznica.
3. Umieszczać urządzenie w bezpiecznym miejscu, w celu zapobiegania przypadkowemu upadkowi do wanny lub umywalki.
4. Nie dopuszczać do zanurzenia urządzenia w wodzie lub innych cieczach.
5. Nie należy wyjmować z wody urządzenia po jego przypadkowym upadku. W takich przypadkach należy natychmiast odłączyć go od źródła zasilania.

Środki ostrzegawcze: w celu ograniczenia niebezpieczeństwa poparzenia, spowodowania pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub powstawania urazów ciała.

1. Konieczny jest nadzór osób dorosłych, gdy urządzenie jest stosowane przez dzieci lub osoby niepełnoletnie lub niepełnosprawne. Nie należy zezwalać na wykorzystanie urządzenia do zabawy przez dzieci.
2. Nie należy stosować urządzenia, gdy zostało ono upuszczone lub uszkodzone albo zanurzone przypadkowo w wodzie.
3. Przewód ładowarki urządzenia należy utrzymywać z dala od gorących powierzchni.
4. Nigdy nie należy stosować urządzenia podczas snu
5. Nie należy też stosować urządzenie tuż przed snem, ponieważ masaż posiada działanie stymulujące, co może spowodować kłopoty z zasypianiem.
6. Przed czyszczeniem urządzenia, zawsze należy odłączyć je od źródła zasilania.
7. Stosować urządzenie tylko zgodnie z jego przeznaczeniem, tak jak to opisano w niniejszej instrukcji.
8. Nie stosować urządzenia na wolnym powietrzu.
9. Nie używać urządzenie w trakcie stosowania produktów rozpylających lub podawania tlenu.
10. Nie stosować urządzenie w pobliżu oczu lub innych wrażliwych części ciała.
11. Nie należy stosować urządzenia pod przykryciem lub poduszką, ponieważ nadmierne ciepło może spowodować pożar, porażenie prądem elektrycznym lub doprowadzić do urazów ciała.
12. Nie należy przenosić urządzenia trzymając za jego przewód zasilający.
13. Nigdy nie należy umieszczać żadnych obcych przedmiotów w otworach urządzenia.
14. Nie należy zatykać otworów wentylacyjnych urządzenia lub umieszczać go na miękkich powierzchniach, takich jak łóżko czy kanapa, co może spowodować ich zablokowanie. Utrzymywać otwory urządzenie wolne od jakichkolwiek zanieczyszczeń.

Zalecenia: Urządzenie posiada 5 cykliów codziennego leczniczego działania do zastosowania na bolesne i zmęczone miejsce powierzchni danego mięśnia. Jeden cykl składa się z 5 sekund zimnego masażu i 30 sekund gorącego masażu. Nie należy przekraczać 5 cykliów na dane miejsce powierzchni mięśnia.

CHARAKTERYSTYKA URZĄDZENIA

- Możliwość doładowania w celu wygodnego stosowania.
- Lekkie, wyposażone w długi uchwyt, zaprojektowany w celu uzyskania łatwego dostępu do pleców.
- Posiada 6 wymiennych elementów wyposażenia do masażu.
- Posiada głowicę do gorącego i zimnego masażu.
- 180 stopni stanowi rozsądną temperaturę głowicy tylko do gorącego masażu lub również do gorącego i zimnego masażu.

INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

Ładowanie urządzenia do masażu

- Przed pierwszym zastosowaniem, należy ładować urządzenie przez 24 godziny, w celu uzyskania pewności, że wbudowana bateria z możliwością doładowania została w pełni aktywowana.
- Po pierwszym zastosowaniu, ładowanie baterii wymaga tylko 7 godzin.
- Po każdym pełnym naładowaniu baterii, działanie urządzenia wynosi 30 minut.
- Przełącznik urządzenia umieścić w pozycji wyłączonej off. Podłączyć ładowarkę urządzenia do źródła zasilania a drugi jej koniec do gniazdka urządzenia.
- Wskaźnik ładowarki zmieni kolor na zielony, co oznacza właściwe ładowanie.
- Po pełnym naładowaniu, należy odłączyć ładowarkę od urządzenia.
- Ładować ponownie urządzenie po stosowaniu przez około 20 minut.

ZASTOSOWANIE

- W celu zastosowania gorącego i zimnego masażu po prostu należy wybrać masaż Hi/Lo, naciskając przełącznik masażu do pozycji wysokiej lub niskiej.
- Nacisnąć przełącznik do pozycji zimny.
- Delikatnie dociskać gorącą i zimną głowicę masażu do miejsca bolącego i zmęczonego mięśnia przez około 5 sekund w przypadku zastosowania leczenia zimnym masażem. Oziębienie metalowej głowicy zajmuje zwykle 15 sekund. (do około 13oC)
- Następnie nacisnąć przełącznik do pozycji gorący. Całkowite ogrzanie metalowej głowicy zajmuje około 30 sekund (do 55oC)
- Po czym należy delikatnie dociskać głowicę gorącego i zimnego masażu do tego samego miejsca przez 30 sekund.
- Powtarzać przez 5 cykli dla tego samego obszaru mięśnia. Zalecane jest stosowanie każdego dnia 5 cykli leczenia gorącym i zimnym masażem dla danego obszaru mięśnia.
- W celu stosowania tylko masażu, należy obrócić głowicę masującą, w celu wyboru opcji masażu.
- Dokonać wyboru żądanej nasadki głowicy. Istnieje możliwość wyboru 6 wymiennych głowic masujących.
- Zaleca się, aby nie stosować urządzenia dłużej niż przez 20 minut dla każdego masażu.
- Po zakończeniu masażu, należy przesunąć przełącznik do pozycji «off», w celu wyłączenia urządzenia.

FUNKCJE WYMIENNYCH ELEMENTÓW WYPOSAŻENIA

A. Wymienny element wyposażenia Accupoint

Stosowana do silnej, głębokiej penetracji podczas masażu do określonego obszaru danego mięśnia, w celu złagodzenia zmęczenia mięśniowego.

B. Wymienny obrotowy, podwójny element wyposażenia

Masowanie z podwójnym elementem obrotowym, poprawia cyrkulację krwi. Podczas jego stosowania należy przemieszczać urządzenie w górę i w dół masowanego ciała.

C. Delikatna wymienny element wyposażenia

Ten wymienny element wyposażenia przeznaczony jest do masowania całego ciała, w celu zmniejszenia napięcia sztywnych obszarów mięśni. Powoduje rozluźnienie i złagodzenie napięcia mięśniowego.

D. Wymienny element wyposażenia Shiatsu

Ten wymienny element wyposażenia został zaprojektowany w celu symulacji palców, dlatego umożliwia głęboką penetrację podczas masowania, co efektywnie pomaga pozbyć się poczucia zmęczenia masowanych mięśni.

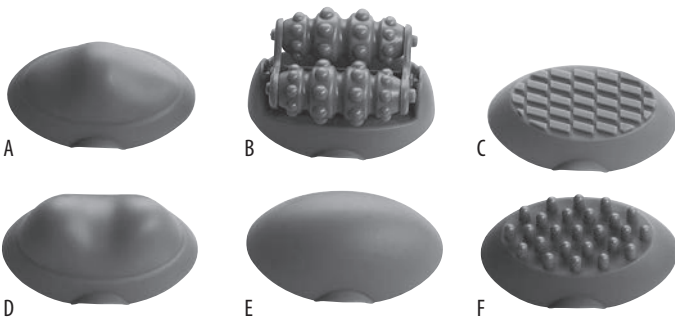
E. Wymienny, uderzeniowy element wyposażenia

Symuluje uderzenia dłonią, zapewniając dużą penetrację masowanego mięśnia, a tym samym zmniejszając jego napięcie i poczucie zmęczenia.

F. Wymienny, chropowaty element wyposażenia

Zawierająca mikro-punktowy stymulator, dostarczający głębokiej penetracji podczas masażu, docierającej do dużych obszarów mięśni, w celu ich zrelaksowania i złagodzenia bólu mięśniowego.

Główka masująca może być regulowana poprzez jej przekręcanie. Regulacja główki masującej wynosi 180°.



KONSERWACJA

Czyszczenie: należy się upewnić, że urządzenie zostało odłączone od źródła zasilania i umożliwić wystygnięcie główki masującej przed czyszczeniem urządzenia. Stosować miękką, lekko wilgotną ściereczkę do wycierania urządzenia. Nigdy nie dopuszczać do kontaktu urządzenia z wodą lub jakąkolwiek cieczą. Wymienne elementy wyposażenia mogą być czyszczone za pomocą wody z mydłem.

Przechowywanie: Odłączyć urządzenie od źródła zasilania i odczekać do wystygnięcia urządzenia przed umieszczeniem go w opakowaniu lub w suchym i czystym miejscu. Nie okręcać przewodu zasilającego dookoła urządzenia, bo może to spowodować jego zniszczenie i uszkodzenie.

DWULETNI OKRES GWARANCJI

LANAFORM®, gwarantuje, że ten produkt jest wolny od uszkodzeń materiału, a także tych spowodowanych w procesie produkcji i udziela nie gwarancji na okres dwóch lat licząc od daty jego zakupu, z wyjątkiem warunków wymienionych poniżej.

Niniejsza gwarancja produktu LANAFORM® nie bierze pod uwagę uszkodzeń spowodowanych przez nieprawidłowe użytkowanie urządzenia, uszkodzenie przypadkowe i nie udziela gwarancji na jakiegokolwiek nieautoryzowane wyposażenie, modyfikacje produktu, lub jakiegokolwiek okoliczności, które pozostają poza kontrolą firmy LANAFORM®.

LANAFORM® nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek incydentalne, poważne czy uszkodzenia w szczególnych okolicznościach.

Wszelkie udzielone gwarancje sprawności towaru są ograniczone całkowitym okresem dwóch lat, licząc od daty zakupu towaru.

Po dostarczeniu wymaganych dokumentów, firma LANAFORM® zobowiązuje się do naprawy lub wymiany w ramach gwarancji urządzenia HOT & COLD MASS i odesłania go za pobraniem opłaty pocztowej. Wszelkie roszczenia gwarancyjne obywają się poprzez centrum serwisowe firmy LANAFORM®. Dokonywanie napraw tego produktu przez inne podmioty niż centrum serwisowe LANAFORM® powoduje utratę roszczeń gwarancyjnych.

Zahvaljujemo vam što ste odabrali Hot and Cold MASS tvrtke LANAFORM®. Ovo je prilično inovativni koncept i tehnologija koja kombinira topli i hladni tretman i masažu.

Zašto topli i hladni tretman? Ovaj koncept posebno je razvijen za brzi oporavak mišića od umora i bolova. Ova vrsta toplog i hladnog tretmana može ubrzati cirkulaciju krvi brže nego obična masaža. U mogućnosti je blagom masažom odmah osloboditi vas umora i bolova u mišićima. Kako biste provedli različite tretmane masažom u dodatku je pet prilagodljivih priključaka za masažu po vašem izboru.

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE:

Molimo vas da prije korištenja dodatno pročitate sve upute

Opasnost: za smanjenje opasnosti od strujnog udara.

1. Uvijek odspojite uređaj iz električne utičnice odmah nakon ponovnog punjenja i prije čišćenja.
2. Nemojte koristiti dok se kupate ili tuširate.
3. Ne postavljajte uređaj gdje može pasti ili biti povučen u kadu ili umivaonik.
4. Ne postavljajte ili ne ispuštajte u vodu ili u drugu tekućinu.
5. Nemojte pokušavati dohvatiti uređaj koji je upao u vodu. Odmah ga isključite.

Upozorenje: za smanjenje opasnosti od opekotina, požara, strujnog udara ili osobnih ozljeda.

1. Potreban je neposredan nadzor kad ovaj uređaj koristi ili se koristi pored djece, invalida ili osoba nesposobnih za rad. Nemojte dopustiti djeci da uređaj koriste kao igračku.
2. Nikada ne radite s uređajem ako je pao ili oštećen ili ispušten u vodu.
3. Držite kabel punjača dalje od zagrijanih površina.
4. Nikada nemojte koristiti uređaj dok spavate.
5. Nemojte ga koristiti prije odlaska u krevet. Masažer ima stimulirajući učinak i može odgoditi spavanje.
6. Prije čišćenja uvijek odspojite uređaj iz glavnog napajanja.
7. Koristite uređaj samo za svrhu za koju je namijenjen kao što je opisano u ovom priručniku.
8. Nemojte ga koristiti na otvorenom prostoru.
9. Nemojte raditi u prostorima gdje su korišteni proizvodi od aerosola (raspršivači) ili gdje je administriran kisik.
10. Nemojte koristiti na ili pored očiju ili drugim visoko osjetljivim područjima.
11. Nemojte koristiti ispod pokrivača ili jastuka. Može doći do pretjeranog zagrijavanja i požara, strujnog udara ili osobnih ozljeda.
12. Nemojte nositi uređaj držeći ga za kabel ili koristiti kabel kao ručku.
13. Nemojte ispuštati ili umetati nikakve predmete u neke od otvora.
14. Nikada nemojte blokirati otvore za zrak na uređaju ili ga postavljati na meku površinu kao što je krevet ili kauč, gdje otvori za zrak mogu biti blokirani. Držite otvore za zrak čistim od dlaka, kose itd.

Naše preporuke: Za umorne i bolne točke u mišićima svakodnevno imajte 5 tretiranja dnevno. Jedan ciklus masaže sastoji se od 5 sekundi hladne masaže i 30 sekundi tople masaže. Nemojte masirati više od 5 ciklusa točku područja muskulature.

ZNAČAJKE

- Za pouzdano korištenje može se ponovno napuniti.
- Male težine. Duga ručka s prstenasto dizajniranom rukohvatom za jednostavno doseganje leđa.
- 6 prilagođenih priključaka za masažu.
- Glava za toplo/hladnu masažu.
- Glava za masažu koja se zakreće za 180 stupnjeva za odabir samo masaže ili toplo/hladne masaže.

UPUTE ZA KORIŠTENJE

Punjenje masažne jedinice

- Prije prvog korištenja morate puniti jedinicu 24 sata kako biste osigurali da je ugrađena punjiva baterija potpuno aktivirana.
- Nakon prvog korištenja trebate puniti samo 7 sati.
- Nakon svakog punog punjenja jedinica može raditi 30 minuta.
- Okrenite prekidač u položaj OFF (isključeno). Uključite punjač jedinice u utičnicu i priključite utičnicu u kraj masažne jedinice.
- Pokazivač napunjenosti svijetli zeleno za naznačavanje pravilnog punjenja.
- Nakon potpunog punjenja isključite punjač.
- Napunite jedinicu nakon korištenja približno 20 minuta.

KAKO KORISTITI

- Za toplu i hladnu masažu jednostavno odaberite masažu Hi/Lo pritiskom prekidača za masažu na visoko ili nisko.
- Pritisnite prekidač u položaj hladno.
- Pritisnite lagano glavu za toplo/hladnu masažu na problematičnu točku muskulature za 5 sekundi za tretiranje hladnom masažom. Potrebno je do 15 sekundi da metalna glava postane hladna. (približno 13 stupnjeva C)
- Potom pritisnite prekidač u položaj toplo. Potrebno je do 30 sekundi da područje metalne glave postane potpuno toplo. (55 stupnjeva C)
- Potom lagano pritisnite glavu za toplo/hladnu masažu na isto područje za 30 sekundi tople masaže.
- Ponovite 5 ciklusa za isto područje točke. Preporučujemo vam da za problematičnu točku muskulature svaki dan imate 5 ciklusa tretiranja toplom i hladnom masažom.
- Samo za masažu trebate okrenuti glavu za masažu kako biste odabrali masažu.
- Odaberite priključne glave željene masaže. Za odabir imate 6 prilagođenih glava za masažu.
- Preporučujemo da ne koristite jedinicu više od 20 minuta za svaku masažu.
- Nakon završene masaže pomaknite prekidač na „off“ (0, isključeno) kako biste isključili jedinicu.

FUNKCIJE DODATAKA

A. Priključak za masažu akupunkturnih točaka

Pružna snažnu, duboko prodiruću masažu u određeno područje muskulature radi opuštanja umora u mišićima.

B. Priključak za masažu s dvostrukim valjcima

Masaža s dvostrukim valjcima poboljšava cirkulaciju krvi. Tijekom korištenja pomičite jedinicu direktno po tijelu gore i dolje.

C. Priključak za nježnu masažu

Ovaj priključak je za oslobađanje bola i krutosti područja mišića cijelog tijela. Učinkovito opušta i umiruje mišiće.

D. Priključak za Shiatsu masažu

Ovaj priključak namijenjen je za simulaciju ljudskih prstiju na način da daje osjećaj duboko prodiruće masaže ljudskih ruku kako biste učinkovito uklonili umor u mišićima.

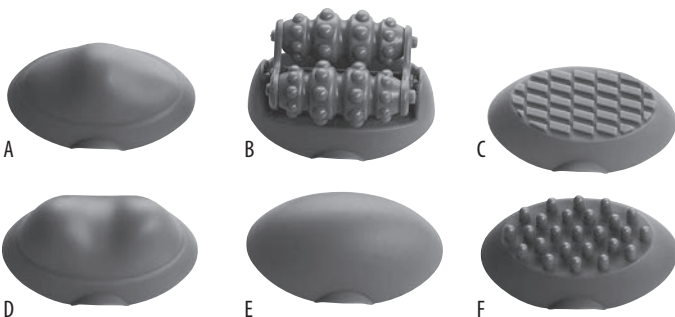
E. Priključak za masažu udarom ruke

Simulira udar ruke. Pruža prodiruću masažu mišića, umirujući i opuštajući umor u mišićima.

F. Priključak za masažu višestrukim čvorovima

Pomoću mikro točaka ovaj priključak pruža duboku i snažnu prodiruću masažu za velika područja mišića za opuštanje i umirivanje bolova u mišićima.

Glava za masažu može se podesiti zakretanjem glave za masažu. Glava za masažu može se podesiti za oko 180°.



CR

ODRŽAVANJE

Za čišćenje: provjerite da li ste isključili uređaj i prije čišćenja omogućite izvjesno vrijeme da se ohladi. Za brisanje koristite meku, malo navlaženu krpu. Nikada nemojte dopustiti vodi ili nekoj drugoj tekućini da dođe u kontakt s ručkom. Priključci se mogu čistiti u sapunici.

Za spremanje: Odspojite uređaj iz utičnice i omogućite mu da se ohladi prije pohrane u njegovu kutiju ili na čisto i suho mjesto. Ne omotavajte kabel za napajanje oko uređaja. Ovo može oslabiti kabel i dovesti do puknuća. Nemojte vješati uređaj za kabel.

DVOGODIŠNJE OGRANIČENO JAMSTVO

LANAFORM®, jamči da je ovaj proizvod bez manjkavosti u materijalu ili izradi za razdoblje od 2 godine od datuma kupnje, osim ako nije navedeno u nastavku.

Ovo jamstvo proizvoda tvrtke LANAFORM® ne pokriva štetu nastalu od pogrešne uporabe ili zlouporabe, priključka bilo kojeg neodobrenog dodatnog pribora, dodatka na proizvod ili nekih drugih uvjeta koji su na bilo koji način izvan kontrole tvrtke LANAFORM®.

Tvrtka LANAFORM® neće biti odgovorna za nikakvu vrstu slučajne, posljedične ili posebne štete.

Sva nametnuta jamstva prikladnosti prodaji su ograničena u ukupnom trajanju od dvije godine od datuma kupnje.
Po primitku, tvrtka LANAFORM® će prikladno popraviti ili zamijeniti vaš HOT & COLD MASS i vratiti vam ga, plaćenom poštarinom. Jamstvo je isključivo putem servisnog centra tvrtke LANAFORM®. Servis ovog proizvoda od strane bilo koga drugog osim servisnog centra Tvrtke LANAFORM® poništava jamstvo.

Hvala, ker ste izbrali Hot and Cold MASS podjetja LANAFORM®. To je res inovativen koncept in tehnologija združenja vročih in hladnih terapij in masaže.

Zakaj vroča in hladna terapija? Ta koncept je posebej zasnovan za hitro olajšanje utrujenosti in bolečine v mišicah. Tovrstna vroča in hladna terapija veliko hitreje okrepi kroženje krvi kot preprosta masaža. Instantno lahko olajša utrujenost in bolečine v mišicah z nežno masažo. Zraven dobite pet nastavkov za masažo, da lahko izberete različne vrste masiranja.

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA:

Prosimo, da pred uporabo pozorno preberete vsa navodila

Nevarnost: za zmanjšanje nevarnosti električnega udara.

1. Vedno odklopite napravo iz vtičnice po napajanju in pred čiščenjem.
2. Ne uporabljajte med kopanjem ali pod tušem.
3. Ne postavljajte naprave tja, kjer lahko pade ali zdrsne v lijak ali banjo.
4. Ne postavljajte ali puščajte v vodo ali druge tekočine.
5. Ne skušajte dobiti naprave iz vode, če je padla vanjo. Takoj jo izključite iz napajanja.

Opozorilo: za zmanjšanje tveganja opeklin, požara, električnega udara ali telesnih poškodb.

1. Potreben je nadzor, če napravo uporabljajo ali se uporablja blizu otrok, invalidov ali manj zmognih. Ne dovolite, da bi se otroci igrali z njo.
2. Nikoli ne uporabljajte naprave, če je padla ali se poškodovala oz. če je bila v vodi.
3. Napajalnega kabla ne postavljajte na vroče površine.
4. Ne uporabljajte med spanjem
5. Ne uporabljajte pred spanjem. Maser ima stimulativni učinek in lahko prepreči spanje.
6. Pred čiščenjem vedno izključite napravo iz napajanja.
7. Uporabite to napravo samo na načine opisane v tem priročniku.
8. Ne uporabljajte zunaj.
9. Ne uporabljajte kjer se uporablja aerosole (pršilce) ali kjer se dovaja kisik.
10. Ne uporabljajte na ali blizu oči ali drugih občutljivih točk.
11. Ne uporabljajte pod odejo ali blazino. Lahko pride do prevelikega ogrevanja, ki lahko povzroči požar, električni udar ali telesne poškodbe.
12. Ne nosite te naprave za kabel za napajanje in ne uporabljajte kabla kot ročaj.
13. Nikoli ne mečite in ne vstavljajte predmetov v odprtine.
14. Nikoli ne blokirajte odprtini za zrak naprave in je ne polagajte na mehke površine, kot sta postelja ali kavč, kjer se lahko zračne odprtine zamašijo. Iz zračnih odprtini čistite prah, lase ipd.

Naša priporočila: 5 ciklov terapij vsak dan za utrujene in boleče mišice. En cikel terapije vsebuje 5 sekund hladne masaže in 30 sekund vroče masaže. Ene mišice ne masirajte za več kot 5 ciklov.

- Stockez cet appareil hors de portée des enfants.
- Utilisez exclusivement l'« HOT & COLD MASS » suivant l'usage qui lui est destiné et qui est décrit dans ce manuel.

LASTNOSTI

- Ponovno napajanje za lažjo uporabo
- Majhna teža. Dolg ročaj z držalom za lahko doseganje hrbta.
- 6 nastavkov za masaže.
- Vroča in hladna masažna glava.
- 180 stopinjska vrtljiva masažna glava, ki podpira samo masažo ali hladno in vročo masažo.

NAVODILA ZA UPORABO

Napajanje masažne enote

- Pred prvo uporabo morate napajati enoto 24 ur, da zagotovite da je vgrajena polnjljiva baterija čisto aktivirana.
- Po prvi uporabi morate polniti samo 7 ur
- S polno baterijo enota deluje 30 minut.
- Obrnite stikalo enote na izklopljen položaj. Vtaknite polnilec v vtičnico in ga povežite z vtičem na masažni enoti.
- Kazalnik polnjenje se bo zasvetil zeleno za pravilen prikaz polnjenja.
- Ko je polnjenje končano, izključite polnilec.
- Napolnite enoto, ko ste jo uporabljali okoli 20 minut.

Navodila za uporabo

- Za vročo in hladno masažo preprosto izberite masažo tako, da prestavite stikalo na visoko ali nizko.
- Potisnite stikalo na hladen položaj.
- Nežno pritisnite masažno glavo za vročo in hladno masažo na motečo mišico za 5 sekund za hladno masažo. Potrebni bo okoli 15 sekund, da se kovinska glava ohladi (okoli 13 stopinj C)
- Potem potisnite stikalo na vroč položaj. Okoli 30 sekund bo potrebnih, da se kovinska glava čisto ogreje (55 stopinj C)
- Potem nežno pritisnite masažno glavno za vročo in hladno masažo na isto mesto za 30 sekund vroče masaže
- Ponovite za 5 ciklov na istem mestu. Priporočamo, da imate vsak dan 5 ciklov vroče in hladne masažne terapije za težavno mišico.
- Če želite samo masažo, boste morali obrniti masažno glavo in izbrati masažo z obratom glave.
- Izberite zeleni nastavek za masažo. Za izbiro imate na voljo 6 masažnih glav.
- Priporočamo, da ne uporabljate enote dlje kot 20 minut za vsako masažo.
- Ko prenehate z masažo, potisnite stikalo na «off», da izključite enoto.

DELOVANJE NASTAVKOV

A. Akutočkovni masažni nastavek

Omogoča močno globinsko masažo v želeno mišico za lajšanje mišične utrujenosti.

B. Dvojni valjni masažni nastavek

Masaža z dvema valjema izboljša prekrvavitve. Med uporabo premikajte enoto gor in dol po telesu.

C. Nastavek za nežno masažo

Ta nastavek je za celotno telo in sprošča utrujene in trde mišice. Učinkovito sprošča in miri mišice.

D. Nastavek za Shiatsu masažo

Ta nastavek simulira človeške prste in nudi občutek globinske masaže človeških rok in učinkovito lajša utrujenost mišic.

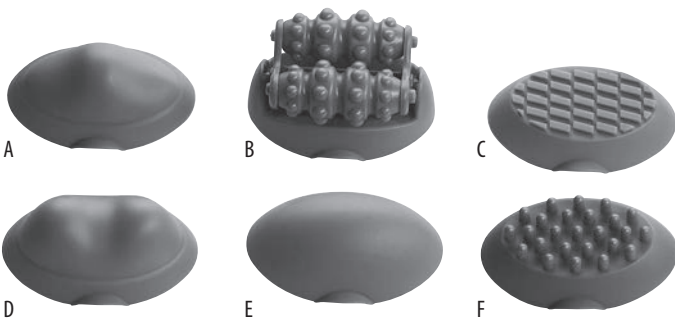
E. Nastavek za udarno masažo

Simulira udarjanje rok. Ponuja globinsko masažo za mišice, ki jih umirja in sprošča.

F. Nastavek z več točkami

Z mikro točkami prstov ta nastavek ponuja globinsko in močno masažo za večje mišice za sproščanje in lajšanje bolečin.

Masažno glavo lahko prilagodite z vrtenjem. Masažno glavo lahko zavrtite okoli 180°.



SN

VZDRŽEVANJE

Za čiščenje: zagotovo izključite enoto in pustite, da se ohladi, preden začnete s čiščenjem. Uporabite mehko, malo vlažno čunjo za brisanje. Nikoli ne pustite, da bi voda ali druge tekočine prišle v stik z ročajem. Nastavke lahko čistite z milnato vodo.

Za shranjevanje: izključite napravo iz vtičnice in pustite, da se ohladi, preden jo shranite v škatlo ali drug čist in suh kraj. Ne ovijajte kabla za napajanje okoli enote. To lahko povzroči, da se bo pretrgal, ne obesite naprave za kabel.

DVELETNA OMEJENA GARANCIJA

LANAFORM® zagotavlja, da bo ta izdelek prost okvar materiala in dela za obdobje dveh let od datuma nakupa z izjemami, ki so naštetje spodaj.

Ta LANAFORM® garancija ne pokriva poškodb zaradi zlorab, nesreč, uporab nedovoljenih nastavkov, sprememb izdelka ali drugih pogojev, na katere LANAFORM® ne more vplivati.

LANAFORM® ni odgovoren za nesreče, posledične ali posebne škode.

Vse garancije za naprave so omejene za obdobje dveh let od datuma nakupa.

Po prejemu bo LANAFORM® popravil, ali zamenjal, vaš HOT & COLD MASS in vam ga vrnil s poštnino plačano. Garancijo lahko koristite samo skozi LANAFORM® Servisni center. Če servisirate napravo drugje, kot v LANAFORM® Servisnem centru, je garancija nična.

SN

Köszönjük, hogy a LANAFORM® Hot and Cold MASS termékét választotta! Ez az innovatív elgondoláson alapuló technológia a meleg és a hideg kezelés és a masszázskombinációját alkalmazza.

Miért a meleg és hideg kezelés? Ez az elképzelés az izomfáradtság és izomfájdalom gyors enyhítésére született. Ez a fajta meleg és hideg kezelés sokkal jobban serkenti a vérkeringést, mint az egyszerű masszázs. Képes egyetlen gyengéd masszázssal azonnal megszüntetni az izomfáradtságot és izomfájdalmat. Az öt különféle masszírozó tartozékkal különféle masszírozásokat végezhet.

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK:

Kérjük, minden utasítást figyelmesen olvasson el a készülék használatára előtt!

Veszély: az áramütés kockázatának csökkentése céljából.

1. A készüléket közvetlenül feltöltés után és tisztítás előtt mindig válassza le az elektromos hálózatról.
2. Fürdés közben vagy zuhanyfülkében ne használja.
3. A készüléket ne helyezze olyan helyre, ahonnan leeshet vagy kádba, mosogatóba ránthatják.
4. Ne helyezze, vagy ejtse vízbe vagy egyéb folyadékba.
5. A vízbe esett készüléket ne próbálja kivenni. Azonnal húzza ki a konnektorból.

Figyelmeztetés: az égési sérülések, tűz, áramütés vagy egyéb sérülések kockázatának csökkentése érdekében.

1. Szoros felügyelet szükséges a készülék gyermekeken, mozgáskorlátozott vagy mozgássérült személyeken, vagy általuk, illetve közeliükben történő használatokor. Ne engedje, hogy a gyerekek játékként használják.
2. Soha ne üzemeltesse a készüléket, ha leejtették, megsérült, vagy vízbe esett.
3. A töltő vezetékét tartsa távol a fűtött felületektől.
4. Soha ne használja alvás közben.
5. Ne használja lefekvés előtt. A masszírozónak stimuláló hatása van, késleltetheti az elalvást.
6. Tisztítás előtt válassza le a készüléket az elektromos hálózatról.
7. A készüléket csak rendeltetésének megfelelő céllal, az ebben a kézikönyvben leírt módon használja.
8. Ne használja a szabadban.
9. Ne használja olyan helyen, ahol aeroszolos (spré) termékeket használnak, vagy ahol oxigén gázt alkalmaznak.
10. Ne használja a szemén vagy szeme közelében, más különösen érzékeny területen.
11. Ne használja takaró vagy párna alatt. Túlmelegedés következhet be, amely tüzet, áramütést vagy más sérülést okozhat.
12. Ne hordozza a készüléket a vezetékénél fogva, ne használja a vezetékét fogantyúként.
13. Soha ne ejtsen vagy illesszen semmilyen tárgyat a készülék semmilyen nyílásába.
14. Soha ne zárja el a készülék légnyílásait, ne helyezze azt puha felületre, mint az ágy vagy kanapé, ahol a légnyílások elzáródhatnak. A légnyílásokat tisztítsa meg a szőszről, hajtól, stb.

Javaslataink: A fáradt és fájo izmokat naponta 5 ciklusban kezelje. Minden kezelési ciklus 5 másodperc hideg és 30 másodperc meleg masszírozásból áll. Ugyanazt az izomterületet 5 ciklusnál többször ne masszírozza.

JELLEMZŐK:

- A kényelmes használathoz újratölthető.
- Könnyű. Hosszú nyél hurok alakú fogantyúval a hát könnyű elérése érdekében
- 6 masszázs tartozék
- Meleg és hideg masszírozó fej.
- A 180 fokban elforduló masszázsfej beállítható csak masszázusra, vagy meleg és hideg masszázusra.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

A masszírozó egység töltése

- Első használat előtt töltsd a készüléket 24 órán keresztül annak érdekében, hogy a beépített újratölthető elem teljesen aktiválódjon.
- Az első használat után csak 7 óráig kell újratölteni.
- Teljes újratöltés után a készülék 30 percig működik.
- Állítsa az egység kapcsolóját OFF (KI) állásba. Csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózathoz, és csatlakoztassa a dugót a masszírozó készülék végéhez.
- Megfelelő töltés esetében a töltésszjelző lámpa zöld színre vált.
- Teljes feltöltés után húzza ki a dugót.
- Körülbelül 20 perces használat után töltsd fel a készüléket.

HASZNÁLAT

- Meleg és hideg masszírozás esetében válasszon a Hi/Lo (erős/gyenge) masszírozás között a kapcsoló megfelelő helyzetbe állításával.
- Tolja a kapcsolót a hideg állásba.
- Hideg kezelés esetében a meleg és hideg masszírozó fejet 5 másodpercig nyomja gyengéden a fájdalmas izomterülethez. A fémfej körülbelül 15 másodperc alatt hűl ki. (körülbelül 13 Celsius fok)
- Most tolja a kapcsolót a meleg állásba. A fémfej körülbelül 30 másodperc alatt melegszik fel teljesen. (55 Celsius fok)
- Most a meleg és hideg masszírozó fejet nyomja gyengéden ugyanarra a területre a 30 másodperces meleg masszázshoz.
- Ismétlje meg 5-ször ugyanazon a területen. Javasoljuk, hogy a fájdalmas izomterületen minden nap 5 ciklusban alkalmazza a meleg és hideg masszázs kezelést.
- Csak masszírozáshoz fordítsa el a masszírozó fejet a masszázs kiválasztásához.
- Válassza ki a kívánt masszázs tartozékokat. 6 különféle masszázs tartozék közül választhat.
- Javasoljuk, hogy 20 percnél tovább folyamatosan ne masszírozzon.
- A masszázs végeztével csúsztassa a kapcsolót „off” (KI) állásba a készülék kikapcsolásához.

MASSZÍROZÓ FEJ FUNKCIÓK

A. Akupont masszázs tartozék

Ez a tartozék erőteljes, mélyen ható masszírozást biztosít az adott izomterületen az izomfáradtság enyhítése céljából.

B. Dupla görgő masszázstartozék

Ez a masszírozás serkenti a vérkeringést. Használatakor mozgassa a masszírozót fel és le a testén.

C. Enyhe masszázstartozék

Ez a tartozék alkalmazható az egész testen a fájó és feszült izmok megnyugtására. Hatékonyan lazítja és nyugtatja az izmokat.

D. Shiatsu masszázstartozék

Ez a tartozék az ujjheggyel történő masszírozást szimulálja; így az emberi kézzel való erős masszírozás mélyen ható érzetét nyújtja az izomfáradtság hatékony megszüntetéséhez.

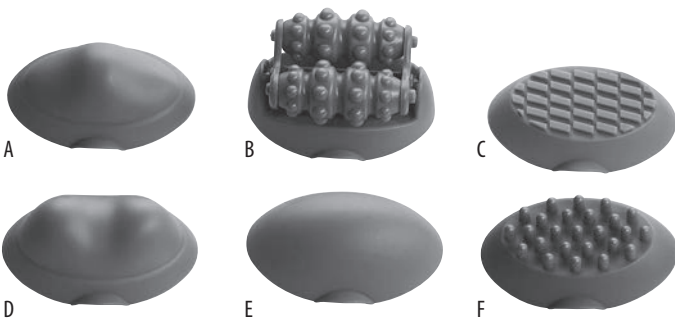
E. Zárt ököl masszázstartozék

Az ököllel történő masszírozást stimulálja. Erős, mély masszírozást végezhetünk, amely nyugtatja és lazítja a fáradt izmokat.

F. Büttyök masszázstartozék

Apró büttyeki segítségével a tartozék mélyen és erősen ható masszírozást nyújt nagyobb izomterületen az izom lazítása és az izomfájdalom enyhítése céljából.

A masszázsfaj forgatással állítható. A masszázsfaj 180 fokban állítható.



HU

KARBANTARTÁS

Tisztítás: Tisztítás előtt ne felejtse kihúzni a készülék dugóját, és hagyjon időt a lehülésére. Puha, enyhén nedves kendővel törölje le. A nyél soha ne kerüljön érintkezésbe vízzel vagy bármely folyadékkal. A tartozékok szappanos vízzel moshatók.

Tárolás: Húzza ki a készüléket a csatlakozóból, és hagyja lehűlni, mielőtt dobozában vagy tiszta és száraz helyen elhelyezné. Ne tekerje az elektromos vezetéket a készülék köré. Ez a kábel kopását és szakadását okozhatja. Ne lógassa a készüléket az elektromos vezetékénél fogva.

KÉT ÉVES KORLÁTOZOTT GARANCIA

A LANAFORM® garantálja, hogy a készülék gyártási- és anyaghiba-mentes lesz a vásárlás dátumától számítva két évig, az alább megadott kivételekkel.

Ez a LANAFORM® termékgarancia nem vonatkozik a nem rendeltetésszerű használat, baleset, nem jóváhagyott tartozék felhelyezése, a termék módosítása, illetve a LANAFORM® hatáskörén kívül eső körülmények által okozott károokra.

A LANAFORM® nem vállal felelősséget semmilyen járulékos, következményes vagy különleges kárért.

Az összes tisztességes és eladható minőségi garancia a készülék eredeti vásárlási dátumától számított maximum 2 évre korlátozódik.

A beérkezést követően a LANAFORM® megjavítja vagy kicseréli az Ön HOT & COLD MASS készülékét, és saját postaköltségén visszaküldi Önnek. A garancia kizárólag a LANAFORM® szervizközpontban érvényesíthető. A LANAFORM® szervizközponton kívül történő javítás megszünteti a garanciát.

از انتخاب **ماساژور سرد و گرم** ساخت LANAFORM® اسپاسگزاریم. این محصول در حقیقت یک پدیده و فناوری ابتکاری است که ترکیب درمان سرد و گرم و ماساژ را شامل می‌شود.

چرا درمان سرد و گرم؟ این پدیده به ویژه برای تسکین سریع خستگی و عضلانی طراحی شده است. این نوع از درمان سرد و گرم در مقایسه با ماساژ معمولی می‌تواند گردش خون را بسیار تسریع کند. این درمان به همراه یک ماساژ نرم، خستگی و درد عضلانی شما را فوراً تسکین می‌دهد. پنج ابزار ماساژ متداول نیز به همراه آن ارائه می‌شود تا بتوانید درمانهای مختلف ماساژی را انتخاب کنید.

دستورالعمل های مهم ایمنی:

لطفاً همه دستورالعمل ها را قبل از استفاده به دقت بخوانید

خطر: برای کاهش خطر شوک الکتریکی.

1. همواره این دستگاه را پس از شارژ دوباره و قبل از تمیز کردن از برق بکشید.
2. استفاده از دستگاه هنگام استحمام و دوش گرفتن ممنوع است.
3. از قرار دادن این دستگاه در جایی که احتمال افتادن آن درون وان حمام یا سینک ظرفشویی وجود دارد، خودداری کنید.
4. درون آب یا مایعات دیگر قرار ندهید یا نیندازید.
5. از دست زدن به دستگاهی که در آب افتاده است، بپرهیزید. در این صورت فوراً آن را از برق بکشید.

هشدار: کاهش خطرات سوختگی، آتش سوزی، شوک الکتریکی یا جراحت افراد.

1. هنگام استفاده از این دستگاه توسط کودکان، افراد ناتوان یا معلولین، یا استفاده بر روی آنها یا نزدیک آنها، نظارت دقیق لازم است. اجازه ندهید که کودکان از این دستگاه به عنوان اسباب بازی استفاده کنند.
2. در صورت سقوط یا آسیب دیدن دستگاه، یا افتادن آن درون آب از به کار انداختن آن جدا خودداری کنید.
3. سیم شارژر را از سطوح داغ دور نگه دارید.
4. در هنگام خواب هرگز از این دستگاه استفاده نکنید.
5. قبل از خواب استفاده نکنید. ماساژ دهنده دارای یک اثر تحریکی است که ممکن است خواب را به تاخیر بیندازد.
6. قبل از تمیز کردن، همواره برق اصلی دستگاه را قطع کنید.
7. از این دستگاه فقط برای کاربرد انحصاری آن که در این راهنما آمده است، استفاده کنید.
8. در فضای باز استفاده نکنید.
9. در صورت استفاده از محصولات آبروسول (اسپری) یا توزیع اکسیژن، وسیله را روشن نکنید.
10. بر روی چشم یا نزدیک چشم یا سایر نقاط بسیار حساس استفاده نکنید.
11. زیر پتو یا بالش استفاده نکنید. گرمای بیش از حد می‌تواند باعث آتش سوزی، شوک الکتریکی یا جراحت به افراد شود.
12. از سیم برق این دستگاه بویای حمل یا به عنوان دسته استفاده نکنید.
13. هرگز هیچ شیئی را داخل هیچ یک از منافذ دستگاه وارد نکنید.
14. هرگز منافذ هوای دستگاه را مسدود نکنید و هیچگاه آن را روی سطوح نرم نظیر رختخواب یا تخت که ممکن است منافذ هوا را مسدود کنند، قرار ندهید. منافذ هوا را از پرز و مو و غیره تمیز کنید.

توصیه های ما: هر روز 5 دوره درمان را به صورت موضعی بر روی عضله خسته و دردناک انجام دهید. یک دوره درمان شامل 5 دقیقه ماساژ سرد و 30 دقیقه ماساژ گرم است. بیش از 5 دوره ماساژ را بر روی ناحیه موضعی عضله انجام ندهید.

قابلیت ها

- قابل شارژ مجدد برای استفاده آسان.

- سبک وزن، دسته بلند با طراحی حلقه ای برای دسترسی راحت به پشت بدن.
- به همراه 6 ابزار ماساژ.
- نوک ماساژ سرد و گرم.
- نوک ماساژ چرخشی 180 درجه ای برای انتخاب ماساژ تنها یا ماساژ سرد و گرم.

دستورالعمل های استفاده

شارژر دستگاه ماساژ

- قبل از اولین استفاده، باید این دستگاه را به مدت 24 ساعت شارژ کنید تا از فعال شدن کامل باتری قابل شارژ داخلی اطمینان حاصل شود.
- پس از اولین استفاده، مدت 7 ساعت شارژ برای دستگاه کافی است.
- در هر بار شارژ کامل، دستگاه می تواند 30 دقیقه کار کند.
- سوییچ دستگاه را روی وضعیت خاموش قرار دهید. دستگاه شارژر را به پریز برق بزنید و سیم سارژر را به انتهای دستگاه ماساژ متصل کنید.
- نشانگر شارژ، هنگام شارژ مناسب به رنگ سبز روشن می شود.
- پس از شارژ کامل شارژر را از برق جدا کنید.
- دستگاه را پس از حدود 20 دقیقه استفاده دوباره شارژ کنید.

نحوه استفاده

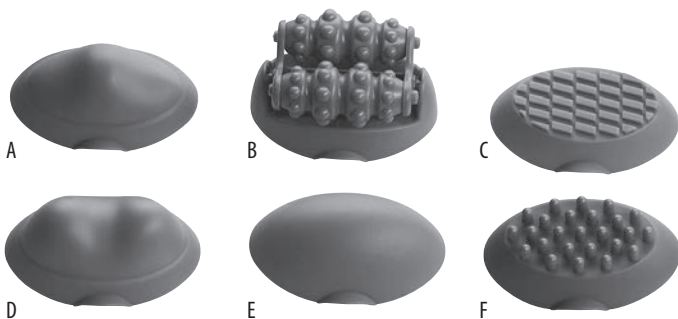
- برای ماساژ سرد و گرم، کافی است با فشار سوییچ ماساژ به طرف بالا یا پایین، گزینه های Hi/Lo را به آسانی انتخاب کنید.
- سوییچ را به وضعیت سرد فشار دهید.
- برای درمان ماساژ سرد، نوک ماساژ سرد و گرم را به آرامی و به مدت 5 ثانیه روی ناحیه موضعی عضله ناراحت فشار دهید. سرد شدن نوک فلزی در حدود 15 ثانیه طول می کشد. (تقریباً 13 درجه سانتی گراد)
- سپس سوییچ را به وضعیت گرم فشار دهید. گرم شدن کامل ناحیه نوک فلزی حدود 30 ثانیه طول می کشد. (55 درجه سانتی گراد)
- سپس نوک ماساژ سرد و گرم را برای ماساژ گرم 30 ثانیه ای به آرامی روی همان ناحیه موضعی فشار دهید.
- این عمل را 5 بار در روزی همان ناحیه موضعی تکرار کنید. توصیه می شود که درمان ماساژ سرد و گرم در هر روز 5 دوره بر روی عضله دچار ناراحتی موضعی انجام دهید.
- برای ماساژ تنها، لازم است نوک ماساژ را بوسیله سوییچ نوک ماساژ بچرخانید تا ماساژ مورد نظر انتخاب شود.
- نوک ماساژ دلخواه را انتخاب کنید. 6 نوک ماساژ مرسوم برای انتخاب شما ارائه شده است.
- توصیه می شود که از دستگاه به مدت بیش از 20 دقیقه برای هر ماساژ استفاده نکنید.
- پس از اتمام ماساژ، سوییچ را روی وضعیت "off, 0" بگذارید تا دستگاه خاموش شود.

عملکرد ابزارهای همراه

- ابزار ماساژ Accupoint
ماساژ موثر عمیق را برای تسکین خستگی عضلانی ناحیه عضلانی معین فراهم می کند.
- ابزار ماساژ دو غلتکی
ماساژ یا غلتکهای دوتایی گردش خون را بهبود می بخشد. در مدت استفاده، دستگاه را به صورت مستقیم به بالا و پایین بدن حرکت دهید.
- ابزار ماساژ نرم
این ابزار مخصوص تسکین نواحی زخمی و سفت عضلانی است. این ابزار به طور موثر به عضلات آرامش و تسکین می بخشد.
- ابزار ماساژ Shiatsu
این ابزار برای شبیه سازی انگشتان انسان طراحی شده است تا احساس ماساژ م و وثر و عمیق توسط دستهای انسان را شبیه سازی کرده و خستگی عضلانی را به طور موثر رفع کند.
- ابزار ماساژ انگشت شست
انگشت شست دست را شبیه سازی می کند. با شبیه سازی ماساژ عمیق برای عضلات، عضلات خسته را تسکین و آرامش می بخشد.

F. ابزار ماساژ چند گره ای
با نقاط ریز انگشتی، این ابزار ماساژی قوی و عمیق را برای آرامش و تسکین درد در نواحی گسترده عضلانی فراهم می کند.

نوک ماساژ را می توان با چرخاندن آن تنظیم کرد. نوک ماساژ در محدوده 180° چرخش قابل تنظیم است.
(نمایش داده شده)



نگهداری

تمیز کردن: دقت کنید که دستگاه به برق متصل نباشد و قبل از تمیز کردن اجازه دهید تا سرد شود. از یک پارچه نرم و اندکی مرطوب برای تمیز کردن استفاده کنید. از تماس آب یا مایعات دیگر با دسته دستگاه جلوگیری کنید. ابزارهای همراه را می توان در آب آغشته به صابون تمیز کرد.

نگهداری: وسیله را از پریز برق بکشید و اجازه دهید تا قبل از قرار دادن آن در جعبه یا در یک محل تمیز و خشک، سرد شود. سیم برق را دور دستگاه بپیچید. این کار می تواند باعث فرسودگی و شکستن کابل شود. هرگز دستگاه را از کابل برق خود آویزان نکنید.

ضمانت نامه دو ساله

LANAFORM®، عدم نقص در مواد و طرز کار این محصول را به مدت دو سال از زمان خرید، به جز در موارد ذکر شده زیر، تضمین می کند.
ضمانت این محصول LANAFORM®، آسیبهای ناشی از استفاده نادرست یا سوء استفاده، حادثه، نصب لوازم جانبی غیرمجاز، تغییر در محصول، یا سایر شرایطی را که خارج از کنترل LANAFORM® باشند، شامل نمی شود.
در قبال هرگونه آسیب اتفاقی، پیامدی یا خاص، مسئولیتی نمی پذیرد.
تمام تعهدات ضمنی کالای تناسب اندام، در تمام مدت دو سال از تاریخ خرید اولیه محدود هستند.
به محض دریافت، LANAFORM® ماساژور سرد و گرم را به نحو مقتضی تعمیر یا تعویض کرده و با پرداخت هزینه های پستی به شما باز می گرداند. ضمانت محصول فقط از طریق مرکز خدمات LANAFORM® ارائه می شود. تعمیر این محصول توسط مرجعی غیر از مرکز خدمات LANAFORM®، ضمانت نامه را باطل می کند.

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek Hot and Cold MASS od společnosti LANAFORM®. Toto je vskutku inovační koncepce a technologie, která používá spojení horké a studené terapie s masáží.

Proč horká a studená terapie? Tato koncepce je speciálně určena k rychlé úlevě od únavy a bolesti svalstva. Takovýto druh horké a studené terapie může způsobit krevní oběh mnohem rychleji než jednoduchá masáž. Jemnou masáží je možné okamžitě uvolnit únavu a bolest vašeho svalstva. Tento přístroj je doplněn pěti speciálními masážními nástavci, které vám umožní vykonávat různé masážní terapie.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:

Před použitím si prosím pozorně přečtete všechny pokyny

Riziko: ke snížení rizika elektrického šoku.

1. Ihned po dobití a před čištěním vždy přístroj vypojte z elektrické zásuvky.
2. Nepoužívejte při koupání nebo ve sprše.
3. Nepokládejte přístroj na místo, kde by mohl spadnout, či být stržen do vany nebo umyvadla.
4. Přístroj nevkládejte ani nevhazujte do vody či do jiné tekutiny.
5. Pokud přístroj upadl do vody, nesnažte se na něj sahat. Okamžitě jej vypojte ze zásuvky.

Varování: ke snížení rizika spálenin, ohně, elektrického šoku či poranění osob.

1. Jestliže přístroj používají děti, invalidé či hendikepované osoby, nebo je přístroj používán na nich či v jejich blízkosti, je zapotřebí pozorného dozoru. Nedovolte dětem přístroj používat jako hračku.
2. Nikdy přístroj nepoužívejte, pokud vám upadl, je poškozen nebo spadl do vody.
3. Nepokládejte kabel od nabíječky na horké povrchy.
4. Nikdy nepoužívejte přístroj při spaní.
5. Nepoužívejte přístroj před spaním. Masážní přístroj má stimulační účinky a může oddálit spánek.
6. Před čištěním přístroj vždy vypojte z elektrické sítě.
7. Používejte přístroj pouze k účelu, pro který je určen, jak je popsáno v tomto návodu.
8. Nepoužívejte přístroj venku.
9. Nepoužívejte přístroj na místě, kde se používají aerosolové výrobky (spreje) nebo kde je podáván kyslík.
10. Nepoužívejte přístroj na oči či v jejich oblasti nebo na jiných velmi citlivých místech.
11. Nepoužívejte přístroj pod peřinou nebo polštářem. Může dojít k nadměrnému zahřátí a ke způsobení ohně, elektrického šoku nebo poranění osob.
12. Nenoste přístroj za napájecí šňůru ani jí nepoužívejte jako rukojeť.
13. Nikdy nevhazujte ani nevkládejte žádné předměty do jakýchkoliv otvorů.
14. Nikdy neucpávejte vzduchové otvory přístroje ani jej nepokládejte na měkké povrchy jako postel nebo gauč, kde by mohlo dojít k ucpaní vzduchových otvorů. Udržujte vzduchové otvory čisté od prachu, vlasů atd.

Naše doporučení: Aplikujte 5 cyklů terapie denně na unaveném a bolestivém místě svalstva. Jeden cyklus terapie se skládá z 5 sekund studené masáže a 30 sekund horké masáže. Nemasírujte vícekrát než 5 cyklů v oblasti jednoho místa svalstva.

VLASTNOSTI

- Dobíjecí pro praktické použití.
- Lehký. Dlouhá rukojeť vytvarovaná se smyčkou na ruku ke snadnému přístupu do oblasti zad.
- 6 speciálních masážních nástavců.
- Horkostudená masážní hlavice.
- Masážní hlavice otočná o 180 stupňů, můžete si zvolit pouhou masáž, či horkou a studenou masáž.

NÁVOD K POUŽITÍ

Nabíjení masážního přístroje

- Před prvním použitím musíte přístroj nabít 24 hodin, abyste zajistili plnou aktivaci zabudované dobíjecí baterie.
- Po prvním použití je přístroj třeba nabíjet pouze 7 hodin.
- Po každém plném dobití je možno přístroj používat 30 minut.
- Vypněte přepínač přístroje do polohy "off". Zasuňte nabíjecí zařízení do elektrické zásuvky a připojte zástrčku do koncové části masážního přístroje.
- Nabíjecí indikátor se rozsvítí zeleně na znamení správného dobíjení.
- Po plném dobití nabíječku odpojte.
- Přístroj dobijte přibližně po 20minutovém použití.

POUŽITÍ

- Pro horkou a studenou masáž jednoduše zvolte sílu masáže posunutím přepínače masážního přístroje do polohy "high" nebo "low".
- Posuňte přepínač do studené polohy "cold".
- Jemně přitlačte horkostudenou masážní hlavici na problémové místo svalstva po dobu 5 sekund pro studenou masážní terapii. Ochlazení kovové hlavice trvá asi 15 sekund. (přibližně 13 stupňů C)
- Poté posuňte přepínač do horké polohy "hot". Naprosté ohřátí kovové hlavice trvá asi 30 sekund. (55 stupňů C)
- Poté jemně přitlačte horkostudenou masážní hlavici na stejné místo pro 30sekundovou horkou masáž.
- Opakujte 5 cyklů na stejném místě svalstva. Doporučujeme aplikovat 5 cyklů horké a studené masážní terapie denně na problémovém místě svalstva.
- Pro pouhou masáž je třeba otočit masážní hlavici a jejím otáčením si zvolit masáž.
- Zvolte si požadovanou nastavnou masážní hlavici. Máte na výběr z 6 speciálních masážních hlavíc.
- Doporučujeme, abyste přístroj nepoužívali déle jak 20 minut při každé masáži.
- Po dokončení masáže, posuňte přepínač do polohy "off" a přístroj se vypne.

FUNKCE NÁSTAVCŮ

A. Jednobodový masážní nástavec

Poskytuje silnou masáž hluboce pronikající do určité oblasti svalstva k uklidnění svalové únavy.

B. Dvojitě rolující masážní nástavec

Masáž dvojitými válečky zlepšuje krevní oběh. Při aplikaci pohybuje přístrojem nahoru a dolů přímo po těle.

C. Jemný masážní nástavec

Tento nástavec je určen pro celé tělo k uvolnění bolavých a ztuhlých oblastí svalstva. Účinně uvolňuje a uklidňuje svalstvo.

D. Masážní nástavec shiatsu

Tento nástavec je vytvořen tak, aby simuloval lidské prsty, takže poskytuje pocit hluboce pronikající masáže lidskýma rukama a účinně odstraňuje únavu svalstva.

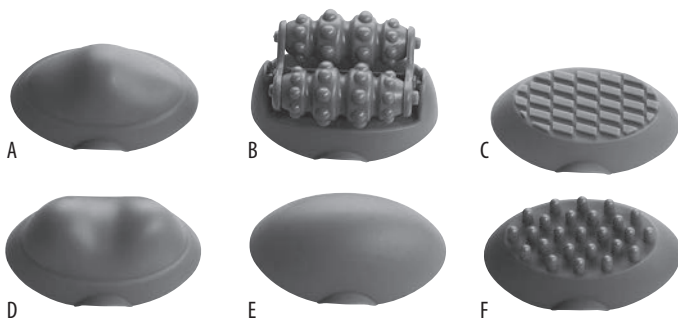
E. Úderový masážní nástavec

Simuluje úder rukou. Poskytuje masáž pronikající do svalů, uklidňuje a uvolňuje unavené svalstvo.

F. Hrbolatý masážní nástavec

Svími mikroprstovými body tento nástavec poskytuje hlubokou a silnou masáž pronikající do velkých oblastí svalstva a uvolňuje a zklidňuje bolest svalů.

Masážní hlavici lze nastavit jejím otáčením. Masážní hlavice může být přetočena o 180°.



ÚDRŽBA

Čištění: Před čištěním se ujistěte, že je přístroj odpojen z elektrické sítě a nechte jej vychladnout. K utírání použijte měkkou, mírně mokrou látku. Nikdy nedovolte, aby se rukojeť dostala do kontaktu s vodou nebo jinými tekutinami. Nástavce mohou být umyty v mýdlové vodě.

Skladování: Před tím než přístroj uložíte do pouzdra nebo na čisté a suché místo, odpojte jej ze zásuvky a nechte jej vychladnout. Neovinuje napájecí šňůru kolem přístroje. Toto může způsobit opotřebení šňůry a její rozbití. Nevěste přístroj za napájecí šňůru.

DVOULETÁ OMEZENÁ ZÁRUKA

LANAFORM® po dobu dvou let od data nákupu zaručuje výrobek bez vad na materiálu a provedení, kromě případů v níže uvedených poznámkách.

Tato záruka výrobku společnosti LANAFORM® nezahrnuje poškození způsobené nesprávným zacházením či zneužitím, nehodou, připojením jakýchkoliv neautorizovaných doplňků, úpravou výrobku nebo jakýmkoliv jinými podmínkami, ať už jsou jakékoliv, mimo kontrolu společnosti LANAFORM®.

Společnost LANAFORM® nebude zodpovědná za jakýkoliv druh nahodilé, následné či speciální náhrady škody.

Veškeré implikované záruky kondice zboží jsou omezeny na celkovou dobu dvou let od původního data koupě.

Po přijetí společnost LANAFORM® váš výrobek HOT & COLD MASS příslušně opraví, nebo jej vymění a vrátí vám jej se zaplaceným poštovním. Záruka je platná pouze skrze centrum služeb společnosti LANAFORM®. Servis výrobku kýmkoliv jiným než centrem služeb společnosti LANAFORM® záruku anuluje.

Hvala Vam što ste izabrali Hot and Cold MASS od LANAFORM®. Ovo je pravi inovativni koncept i tehnologija kombinovanja tretmana vrućom i hladnom masažom.

Zašto vruć i hladan tretman? Ovaj koncept je posebno dizajniran za brzo opuštanje umora i bola u mišićima. Ova vrsta vrućeg i hladnog tretmana može mnogo brže da povрати cirkulaciju krvi od obične masaže. Ovim tretmanom se može istog trenutka ublažiti umor i bol u mišićima sa nežnom masažom. Isporučuje se sa pet prilagođenih dodataka za masažu kako biste po svom izboru sproveli različite vrste masaža.

VAŽNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA:

Molimo da pre upotrebe pažljivo pročitate sva uputstva

Opasnost: za smanjenje rizika od električnog udara:

1. Uvek isključite ovaj aparat iz električne utičnice odmah posle punjenja i pre čišćenja.
2. Nemojte koristiti aparat dok se kupate ili tuširate.
3. Nemojte stavljati aparat na mesto gde bi mogao da padne ili upadne u kadu ili lavabo.
4. Nemojte stavljati ili spuštati aparat u vodu ili neku drugu tečnost.
5. Nemojte pokušavati da uzmete aparat koji je pao u vodu. Odmah ga isključite.

Upozorenje: za smanjivanje rizika od opekotina, električnog udara ili povrede osoba:

1. Potrebno je pažljivo nadgledati kada aparat koriste, ili je u njihovoj blizini, deca, invalidi i nemoćne osobe. Nemojte dozvoliti da deca koriste aparat kao igračku.
2. Nemojte nikada koristiti ovaj aparat ako je pao ili je oštećen, ili ako je pao u vodu.
3. Držite kabl punjača dalje od zagrejanih površina.
4. Nemojte nikada koristiti tokom spavanja.
5. Nemojte koristiti pre odlaska na spavanje. Masažer ima stimulativni efekat i može odložiti san.
6. Pre čišćenja aparat uvek isključite iz struje.
7. Ovaj aparat koristite samo za njegovu predviđenu namenu kako je opisano u ovom priručniku.
8. Nemojte koristiti na otvorenom.
9. Nemojte koristiti u prostoru gde se koriste aerosol (sprej) proizvodi ili gde se primenjuje kiseonik.
10. Nemojte koristiti kod ili u blizini očiju ili drugih visoko osetljivih delova..
11. Nemojte koristiti ispod čebeta ili jastuka. Može doći do preteranog zagrevanja i izazvati požar, električni udar ili povrede osoba.
12. Nemojte nositi ovaj aparat za napojni kabl ili koristiti kabl kao ručicu.
13. Nemojte bacati ili umetati bilo kakve predmete u otvore.
14. Nikada nemojte zatvarati otvore za vazduh na aparatu ili ga stavljati na meku površinu, kao što je krevet ili kauč, kada se mogu zatvoriti otvori za vazduh. Pazite da u otvore za vazduh ne uđu dlačice od tkanine, kosa, itd.

Naše preporuke: Svakog dana primenite 5 ciklusa tretmana za umorne i bolne mišiće. Jedan ciklus tretmana se sastoji od 5 sekundi hladne masaže i 30 sekundi vruće masaže. Nemojte masirati više od 5 ciklusa po jednom mestu na mišiću.

KARAKTERISTIKE

- Može da se puni što ga čini pogodnim za upotrebu.
- Lagan je. Dugačka ručka sa dizajniranim otvorom na kraju za lak pristup leđima.
- 6 prilagođenih dodataka za masažu.
- Glava za vruću i hladnu masažu.
- Glava za masažu koja se okreće za 180 stepeni kako biste mogli da izaberete samo vruću ili samo hladnu masažu.

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Punjenje aparata za masažu

- Pre prve upotrebe potrebno je da punitel aparatu 24 sata da biste osigurali potpuno aktiviranje ugrađene punjive baterije.
- Nakon prve upotrebe, aparat treba da punitel samo 7 sati.
- Kada se potpuno napuni, aparat može da radi 30 minuta.
- Okrenite prekidač aparata na isključeno. Uključite punjač za struju i povežite utičnice punjača u kraj aparata za masažu.
- Indikator za punjenje će postati zelene boje što označava ispravan punjenje.
- Kada se sasvim napuni, isključite punjač.
- Punitel aparat nakon upotrebe od oko 20 minuta.

KAKO KORISTITI

- Za vruću i hladnu masažu, jednostavno izaberite Hi/Lo masažu tako što ćete prekidač prebaciti na gore ili dole.
- Pomerite prekidač u položaj za hladno.
- Nežno pritisnite glavu za vruću i hladnu masažu na bolno mesto na mišiću oko 5 sekundi za tretman hladnom masažom. Potrebno je oko 15 sekundi da se glava metala ohladi. (oko 13 C°)
- Zatim, pomerite prekidač u položaj za vruće. Potrebno je oko 30 sekundi da glava metala postane sasvim vruća. (55 C°)
- Zatim, nežno pritisnite glavu za vruću i hladnu masažu na isto bolno mesto oko 30 sekundi za tretman vrućom masažom.
- Ponovite 5 ciklusa na istom mestu. Preporučujemo da svakog dana primenite 5 ciklusa tretmana vrućom i hladnom masažom za umorna i bolna mesta na mišićima.
- Ako želite samo masažu, treba da okrene glavu za masažu tako da okretanjem glave izaberete masažu.
- Izaberite dodatke koje želite za glavu za masažu. Na raspolaganju vam je 6 prilagođenih glava za masažu.
- Preporučujemo vam da ne koristite aparat duže od 20 minuta za svaku masažu.
- Kada završite sa masažom, prebacite prekidač u položaj „off“ da biste isključili aparata.

FUNKCIJE DODATAKA

A. Dodatak za akupunturnu masažu

Pružaju jaku, duboku penetrirajuću masažu na određenom mestu na mišiću za umirenje umora u mišićima.

B. Dodatak za masažu sa duplim valjcima

Masaža sa duplim valjcima poboljšava cirkulaciju krvi. Tokom upotrebe, pomerajte aparat gore i dole direktno po telu.

C. Dodatak za nežnu masažu

Ovaj dodatak se koristi za celo telo za opuštanje bolnih i ukočenih mišića. On efikasno relaksira i umiruje mišiće.

D. Dodatak za šiacu masažu

Ovaj dodatak je predviđen za simulaciju ljudskih prstiju tako da pruža osećaj da duboku penetrirajuću masažu izvode ljudske ruke koje efikasno uklanjaju umor mišića.

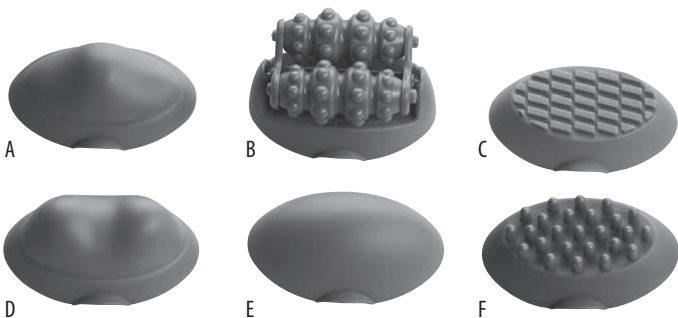
E. Dodatak za masažu „stisnuta pesnica“

Imitira ljudsku pesnicu. Pruža duboku masažu mišića, opušta i relaksira umorne mišiće.

F. Dodatak za masažu sa više čvorova

Sa mikro tačkama, ovaj dodatak pruža duboku i jaku penetrirajuću masažu za velike delove sa mišićima za relaksaciju i umirenje bola u mišićima.

Glava za masažu se može prilagoditi okretanjem glave za masažu. Glava za masažu se može prilagoditi okretanjem za 180°.



ODRŽAVANJE

Za čišćenje: pazite da isključite aparat i pustite da se ohladi pre čišćenja. Upotrebite mekanu, malo navlaženu krpu za brisanje. Nemojte nikada dozvoliti da bilo kakva tečnost dođe u kontakt sa ručkom. Dodaci se mogu prati u vodi sa sapunom.

Za čuvanje: Isključite aparat iz struje i ostavite da se ohladi pre nego što ga stavite u kutiju ili na čisto i suvo mesto. Nemojte uvijati napojni kabl oko aparata. To može da dovede do habanja ili uništavanja kabla. Nemojte kačiti aparat za napojni kabl.

DVOGODIŠNJA OGRANIČENA GARANCIJA

LANAFORM®, garantuje da kod ovog proizvoda neće doći do defekata u materijalu i izradi u periodu od dve godine od datuma kupovine, kako je navedeno u nastavku.

Garancija za LANAFORM® proizvod ne pokriva oštećenja izazvana pogrešnom upotrebom ili zloupotrebom, nezgodom, dodavanjem bilo kog neodobrenog pribora, izmenom proizvoda, ili bilo koja druga stanja koja su van kontrole LANAFORM®.

LANAFORM® neće biti odgovoran za bilo koju vrstu slučajnih, posledičnih ili posebnih oštećenja.

Sve podrazumevane garancije za fitness proizvode su ograničene na ukupno trajanje od dve godine od prvobitnog datuma kupovine.

Po prijemu, LANAFORM® će popraviti ili zameniti, po potrebi, vaš HOT & COLD MASS I vratiti vam ga frankirano. Garancija se ostvaruje jedino preko LANAFORM® servisnog centra. Ukoliko servis ovog proizvoda obavlja neko drugi, a ne LANAFORM® servisni centar gubi se pravo na garanciju.

SA LANAFORM NV

Zoning de Cornémont
rue de la Légende. 55
B-4141 LOUVEIGNE
BELGIUM

Tél. +32 (0)4 360 92 91
Fax +32 (0)4 360 97 23

info@lanaform.com
www.lanaform.com